



WAY ШЛЯХ

Офіційний друкований орган Філадельфійської Архієпархії Української Католицької Церкви

VOL. 80 - No. 12

16 червня 2019 р.

Українська Версія

Введення на престіль Митрополита Архиепископа



(фото: Тереса Сівак)

Бориса Тудзіяка

Новини Архієпархії ст. 2-60
Свята/Празники ст. 60-61
Оголошення ст. 61-66

Дитячий Куток ст. 67-70
Новини Церкви ст. 71-72

Вівторок, 4 червня - Інtronізація

Архиєпископ-митрополит Борис Гудзяк офіційно очолив Філадельфійську митрополію УГКЦ

4 червня 2019 р.

Офіційна церемонія інtronізації нового архиєпископа митрополита Філадельфійського УГКЦ Бориса Гудзяка відбулася 4 червня у катедрі Непорочного Зачаття у Філадельфії за участю 50 єпископів зі Східних Католицьких, Римо-Католицької та Української Католицької Церков, понад сотні священиків та членів монаших чинів. Владика Борис став сьомим архиєпископом і митрополитом Філадельфійської митрополії УГКЦ.



Архиєпископ Борис Гудзяк показує вірним Папську буллу
(фото: П. Білий)

Глава УГКЦ Патріарх Святослав та Апостольський Нунцій в США Крістофер П'єр очолили Літургію з чином інtronізації. Нунцій Крістофер П'єр від імені Папи Франциска зачитав Декрет про призначення архиєпископа-митрополита Бориса Гудзяка очільником Філадельфійської митрополії УГКЦ і вручив буллу.

«Папа високо оцінює ваш вчений ступінь і відданість служінню УГКЦ. Ваше знання історії та ваша присвята служінню дає нам впевненість, що Ви провадитимете Церкву шляхом примирення і порозуміння», - йшлося у ватиканському документі.

Секретар Синоду

єпископів УГКЦ владика Богдан Дзюрах зачитав Декрет Глави УГКЦ про проголошення владики Бориса архиєпископом-митрополитом Філадельфійським УГКЦ. Новопризначений митрополит Борис проголосив «іспит віри», промовивши молитву «Вірую». Глава УГКЦ виголосив молитву за успішне служіння

нового очільника УГКЦ в США та вручив йому митрополичий жезл – символ управління.

Звертаючись до митрополита Бориса на урочистій Літургії інtronізації, Глава УГКЦ наголосив, що вірні США очікують від Церкви оновлення,

(Продовження на ст. 3)

Архиєпископ-митрополит Борис Гудзяк офіційно очолив Філадельфійську митрополію УГКЦ

(продовження з попередньої сторінки)

відродження та привілей. Я бажаю вірою: «Ви маєте навчити людей віри в Бога, вилікувати від рани невірства. Переорієнтуйте людей з різних культур та середовищ у напрямку до Бога, навчіть їх бути собою. Поверніть нашу Церкву у США в серце української громади, наверніть живого Бога в серце сучасної людини. Очікуємо оновлення нашої Церкви в США, осучаснення наших церковних структур, відродження місійності Церкви, віднайдіть усіх тих, хто потребує Церкви. Очікуємо сопричастя з нашою Церквою-матір'ю в Україні і світі».

Греко-католиків у США Патріарх Святослав закликав «відкритися до дій Святого Духа, прийняти владику та йти за ним». «У свободі та мирі віддаюся цьому призначенню. Щиро бажаю служити співбратам у єпископстві, духовенстві, монашеству та вірним Філадельфійської митрополії. У 58 років починати нове життя - це великий Божий дар і священний

привілей. Я бажаю провадити архиєпархію і митрополію, слухаючи. Це земля, на якій я народився, де був охрещений, де поховані мої батьки. Вірю, що Господь, який голосом Церкви мене кличе до нового служіння, провадитиме і мене, і довірених мені людей, яким я хочу бути насамперед братом, батьком і душпастирем. Мені треба багато вчитися», - сказав митрополит Борис напередодні інтронізації.

З нагоди цієї інтронізації від 2 до 9 червня у Філадельфії та Вашингтоні відбуваються святкові урочистості під гаслом «Від Серця до Серця». Це гасло запропонував владику Борис, щоб «так ми спілкувалися, так жили і свідчили про Бога».

«Я розумію, що будуть підйоми і упадки, сприйняття і неприйняття. Але я переконаний, що коли ти любиш людей, коли ти відритий і щирий, коли є розмова «від серця до серця», то Господь працює і люди відкриваються», - наголосив митрополит

Борис. Нагадаємо, офіційний Ватикан 18 лютого повідомив про те, що Папа Франциск призначив владика Бориса Гудзяка архиєпископом-митрополитом Філадельфійським УГКЦ в США, перенісши його з Паризької єпархії святого Володимира Великого.

Філадельфійська архиєпархія УГКЦ в США була вакантною відтоді, як 16 квітня 2018 року Папа Франциск прийняв зречення з уряду тодішнього архиєпископа і митрополита владика Стефана Сороки.

Історія Філадельфійської митрополії сягає 1914 року, коли Папа Пій X створив ординаріат для вірних східного обряду і призначив владика Сотера Ортинського ординарієм. Перша ж парафія на території архиєпархії в Шенандоа була заснована у 1884 році. 1924 року ординаріат піднесли до статусу екзархату, а 1950 екзархат - до статусу архиєпархії.

Сь о г о д н і

Філадельфійська Архиєпархія УГКЦ нараховує 13 000 вірних, 62 парафії, 2 місії в штаті Делавер, в східній Пенсильванії, Окрузі Колумбія, Меріленді, Нью-Джерсі та Вірджинії. Інші єпархії у складі Митрополії - Стемфордська, Конн.; св. Миколая в Чіаго, Іл.; св. Йосафата в Пармі, Ог.

Біографія:

Владика Борис Гудзяк народився 24 листопада 1960 р. в Сиракюзах, Н. Й., в родині емігрантів з України. 1980 року отримав Бакалаврат з філософії та біології Університету в Сиракюзах. 1983 року - бакалаврат з богослов'я в Папському Університеті Урбаніана. 26 листопада 1998 р. отримав єрейські свячення.

1992 року захистив докторат зі слов'янської та візантійської історії культури у Гарвардському Університеті. 1995 року отримав ліценціат зі Східного християнства від Папського Східного Інституту. 1992 року переїхав до Львова,

(Продовження на ст. 4)

Архиєпископ-митрополит Борис Гудзяк офіційно очолив Філадельфійську митрополію УГКЦ

(продовження з попередньої сторінки)

де організував і очолив Інститутом історії Церкви. 1993 року призначений Головою комісії з відновлення Львівської Богословської Академії. З 1995 по 2000 рр. - віце-ректор Львівської Богословської Академії, пізніше, з 2000 по 2002 рр. - ректор Українського

католицького університету (відкритого на базі Академії), а в 2013 року обраний Президентом цього навчального закладу.

21 липня 2012 р. владика Борис проголошений Папою Венедиктом XVI новим єпископом УГКЦ для вірних Франції, Бельгії, Нідерландів,

Люксембургу та Швейцарії й рукоположений у сан єпископа 2 грудня 2012 р. 19 січня 2013 р. Папа Венедикт XVI підняв Апостольський Екзархат для українців Франції, Бенелюксу та Швейцарії до рівня повної Апостольської єпархії св. Володимира в Парижі.

4 червня офіційно став Митрополитом Архієпископом Філадельфійським УГКЦ.

https://risu.org.ua/ua/index/all_news/catholics/ugcc/76011



У четвер, 20 червня 2019 р. о 2 год. пополудні канал EWTN буде транслювати Архієрейську Божественну літургію з Чином возведення на престіл Високопреосвященного Бориса Гудзяка, 7-го Митрополита-Архієпископа Української Католицької Архієпархії Філадельфії.

Програма була записана у вівторок, 4 червня, в українській католицькій Катедрі Непорочного Зачаття у Філадельфії.



Videos "From Heart to Heart"

"From Heart to Heart" Videos from "The Way" and "Zhyve TV"

Videos from "The Way" from everyday of "Heart to Heart" Week (Video Playlist of 21 videos)

https://www.youtube.com/playlist?list=PL2XoWg67vU2wlyM7ABMRmhpPf8mdo_i5p

Videos from Zhyve TV Живе Телебачення

Pentecost

Божественна Літургія з собору Непорочного Зачаття у Філадельфії

<https://youtu.be/hUoY0rutGU4>

Monday Vespers

Велика вечірня з Литією з собору Непорочного Зачаття у Філадельфії

<https://youtu.be/5osCklr3k84>

Washington Conference

<https://youtu.be/fZxv6ygADM4>

Interview in Washington

«Ми потребуємо щирого спілкування з Богом і ближніми», — митрополит Борис Гудзяк

<https://youtu.be/uvKWQsm35Rs>

Enthronement

Чин інтронізації владики Бориса Гудзяка

<https://youtu.be/l23ZP1Pdsmg>

Metropolitan Gudziak's speech at Enthronement

Проповідь владики Бориса Гудзяка у Філадельфії

<https://youtu.be/YKw2d8h5PS8>

His Beatitude Sviatoslav's Homily at the Enthronement

<https://youtu.be/de0IA7yG2NY>

Enthronement Hierarchical Divine Liturgy

Архиєрейська Божественна Літургія з Чином інтронізації владики Бориса Гудзяка

<https://youtu.be/VjVbgybtb8Q>

Неділя, 2 червня - Божественна Літургія

Архієпископ-емерит Стефан Сорока відправляє недільну Божественну літургію в Катедрі, 2 червня 2019 р.



Катедральний хор і хор УКУ (фото: Тереса Сівак)

Геннадія, 2 червня - Ікони

УНІКАЛЬНА ВИСТАВКА ІКОН НА ДОЩЕЧКАХ ВІД ЯЩИКІВ З БОЄПРИПАСАМИ ПРЕДСТАВЛЕНА В ГОЛОВНОМУ ХРАМІ УГКЦ У США

2 червня 2019 р.

«Ікони на дощечках від ящиків з боєприпасами» – така унікальна виставка відкрилася 2 червня в українській греко-католицькій катедрі Непорочного Зачаття у Філадельфії.

Експозиція, яка триватиме 2-9 червня, є одним із багатьох інавгураційних заходів з нагоди початку служіння нового Митрополита Архієпископа Філадельфійського УГКЦ Бориса Гудзяка, який буде возведений на престіл 4 червня.

За словами ініціатора виставки Геннадія Друзенка, представлені ікони написані на дощечках від ящиків з боєприпасами, привезених із зони бойових дій на Сході України, де п'ять років триває війна з Росією, яка підтримує сепаратистів.

Головною ідеєю написання ікон на цих дощечках є трансформація смерті (яку символізують ящики від зброї) в

життя (традиційний символізм ікони в українській культурі). Ця перемога життя над смертю відбувається не лише на образному й символічному рівнях, але й на реальному, через ці ікони на дощечках.

«Цією виставкою хочемо передати сучасну трагедію України, яка вже триває шостий рік поспіль, – сказав на відкритті виставки Г.Друзенко. – Люди не хочуть жити війною, бо це трагедія, біль, понівечені долі. Ці ікони – це подолання смерті. Ці ящики зі зброї, які по суті несуть смерть, водночас нагадують, що ми боремося за незалежність України, що українці воюють за те, щоб вижили люди, бо людина – це Боже створіння. Те, що несе смерть, перетворюючись в ікону, несе воскресіння, подолання смерті. Символ смерті перетворюється у символ життя: «Христос воскрес – воскресне Україна».

Цей мистецький проєкт



(фото: Тереса Сівак)

київських художників Софії Атлантової та Олександра Клименка: «Купи ікону – врятуй життя» – спрямований на підтримку Першого добровольчого мобільного шпиталю ім. Миколи Пирогова, недержавного проєкту, в якому беруть участь цивільні лікарі, що надають медичну допомогу як військовим, так і цивільним громадянам в зоні бойових дій на Сході України.

Виставка ікон була представлена в багатьох місцях: Гаазі, Антверпені, Берліні, Франкфурті, Мюнхені,

Ганновері, Лейпцигу, Бонні, Кельні, Варшаві, Відні, Любліні, Празі, Римі, Мілані, в Катанії та Сицилії, Лос-Анджелесі, Едмонтоні, Вінніпезі, Торонто та в українських містах – Києві, Львові, Луцьку, Маріуполі, Дніпрі, Кам'янському та Покровську.

https://risu.org.ua/ua/index/all_news/catholics/ugcc/76028

Неділя, 2 червня - Лекція Джордж Вайгеля

Свідчення у ХХ столітті і місія в ХХІ столітті: Східні Католицькі Церкви і Вселенська Церква

13 червня 2019 р.

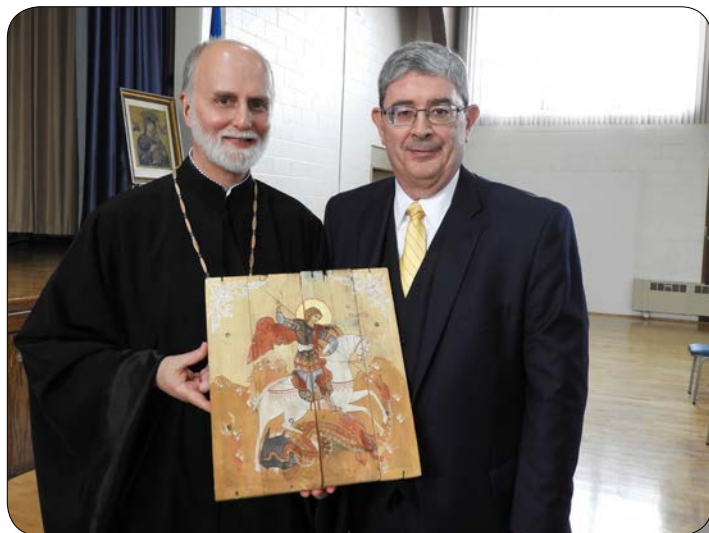
Доповідь Джорджа Вайгеля, католицького богослова, філософа, бібліографа святого Папи Івана Павла II, старшого співробітника Центру етики і суспільної політики у Вашингтоні (США), автора близько 20 книжок, одного із найвідоміших американських експертів із проблем зв'язку релігії із суспільним життям, виголошена у Філадельфії 2 червня 2019 року під час Тижня молитви, святкування, єдності та місії «Від серця до серця» з нагоди інтронізації сьомого архиєпископа і митрополита Філадельфійського Бориса Гудзяка.

Ваше преосвященство, ваші високодостоїнності, дорогі брати і сестри во Христі, дорогі друзі!

Великою честю і великою приємністю для мене стало запрошення взяти участь у відзначенні інтронізації його преосвященства Бориса Гудзяка як митрополита Філадельфії. Ми

познайомилися з митрополитом Борисом понад тридцять років тому в обставинах, що тоді здавалися випадковими, але, як ми потім обоє усвідомили, мабуть-таки були ділом провидіння: наша дружба, що зав'язалася на хрестинах дитини спільного знайомого, згодом переросла у тривалу та різнопланову співпрацю для Христа і Його єдиної Церкви. Поділюся лише одним спогадом: саме мені випала приємність під час однієї вечери 1999 року вручити підписаний примірник праці тоді ще отця Бориса «Криза і реформа: Київська митрополія, Царгородський патріархат і генеза Берестейської унії» Папі Івану Павлу II; і я більш ніж впевнений, що цей великий святий, який любив книжки і любив Україну, почав читати її ще того ж вечора!

Я глибоко зворушений тим, що Філадельфійська архиєпархія Української Греко-Католицької Церкви запросила мене, католика латинського



Митрополит Борис Гудзяк дарує ікону св. Юрія пану Джордж Вайгель (фото: Т. Білий)

обряду, долучитися до урочистостей цього тижня, щоб виступити з доповіддю «Свідчення у двадцятому столітті, місія в двадцять першому: східні католицькі Церкви і вселенська Церква». Моя присутність тут — це знак братерства та солідарності, властивого єдиній, святій, соборній апостольській Церкві, яка тепер вільно дихає своїми обома легнями — «латинською» і «грецькою». І хтозна, чи це не знак примирення та прощення між вами, філадельфійцями, і мною, уродженцем Балтимора, який у 1983 році в іграх Світової серії вболівав

за своїх «Оріолз» проти ваших «Філіз»!

Коли йдеться про свідчення східних католиків у ХХ столітті, зокрема про свідчення Української Греко-Католицької Церкви, нам, природно, передусім спадають на думку ті великі люди, які непохитно вистояли у своїй католицькій апостольській вірі і серед голоду та кровопролиття Другої світової війни, і за подальших переслідувань комуністичною владою.

(Продовження на ст. 9)

Свідчення у ХХ столітті і місія в ХХІ столітті...

(продовження з попередньої сторінки)

Нам спадають на думку українські новомученики, що їх беатифікував Іван Павло II під час свого душпастирського візиту до України 2001 року; нам спадають на думку численні мученики, чиїх імен немає в церковному календарі, але які, однак, «обмили одежі свої, і вибілили їх у крові Агнця» (Од. 7:14), і тепер вічно царюють із Ним. Нам спадає на думку слуга Божий Андрей Шептицький, за чю якнайшвидшу беатифікацію ми молимося. Ми пригадуємо слугу Божого Йосифа Сліпого, чие свідчення в сталінських концтаборах надихнуло австралійського письменника Морріса Веста на вигаданий — а може, й пророчий — образ Папи-українця в романі «Черевики рибалки». У своїй промові на випускних урочистостях в Українському католицькому університеті 2013 року я закликав випускників не зрадити мучеників, чия жертва заклала той фундамент, на якому постав УКУ. Цей заклик рівною мірою стосується всіх українських греко-католиків, чи то в Україні, чи то в діаспорі; він стосується кожного

католика, незалежно від обряду.

Богослов кінця II — початку III століття з Північної Африки Тертуліан — перший великий християнський мислитель, що писав латиною, — сказав у своєму творі «Апологетик»: «Plures efficitur, quoties metimur a vobis; semen est sanguis christianorum» [«Що більше ви скошили нас, то більше нас стає; кров християн — це насіння»]. Багато католиків на Сході й на Заході, по всіх континентах засвідчили у ХХ столітті істинність Тертуліанового вислову, що кров мучеників — це насіння Церкви; але Українська Греко-Католицька Церква склала цьому особливо вражаюче свідчення. І все ж ведучи мову про свідчення Української Греко-Католицької Церкви у ХХ столітті, маємо пам'ятати не тільки про кров мучеників: йдеться про Церкву, яка стала притулком національної ідентичності, національної пам'яті, національної культури в часи, коли зловмисні сили намагалися викреслити саме слово «Україна» зі словника людства. Ми пам'ятаємо,

як митрополит Борис зі своєю безстрашною ватагою здійснив мрію Андрея Шептицького і Йосифа Сліпого: створив в Україні католицький вищий заклад освіти — університет, що поглиблюватиме та поширюватиме культуру, для плекання та збереження якої стільки зробив, зокрема, Шептицький.

Українська Греко-Католицька Церква ХХ століття подавала вселенській Церкві не тільки приклад героїчних смертей; вона також подавала їй приклад життя як культуротворчої культури, оживляючи фізично знищені землі й відроджуючи морально знищену людність, демонструючи спроможність Доброї Новини зцілювати все те, що так жорстоко поламало втілене зло. Отож ми з вдячністю згадуємо й чоловіка, який уособлював цю виняткову здатність Церкви до культурної віднови: Його Блаженство Любомира Гузара, що завдяки своїй праці та свідченню в новопосталій з руїн радянського комунізму незалежній Україні став одним із найповажніших

та найавторитетніших національних лідерів.

Взаємини між східними католиками та вселенською Церквою ніколи не були простими: навіть тут, у Сполучених Штатах, унікальний греко-католицький шлях католицтва знаходив прихильність не у всіх із панівної Церкви латинського обряду. Дякувати Богу, ці дні вже позаду: наша Церква знову дихає і східною, і західною легенею; ми вчимося одні в одних і навзаєм збагачуємося в своєму досвіді буття Тілом Христовим. Що ж то за особливі дари, які східні католики принесли вселенській Церкві у ХХІ столітті? Дозвольте перелічити шість.

Перший — дар почитання. Велика внутрішня невірність сучасного світу (за висловом Романо Гвардіні) — це нездатність до істинного поклоніння, зумовлена переконанням у людській самодостатності. Але світ без істинного поклоніння — поклоніння тому, чому варто поклонятися — це світ клаустрофоба; світ без дверей, вікон, прозорих

(Продовження на ст. 10)

Свідчення у ХХ столітті і місія в ХХІ столітті...

(продовження з попередньої сторінки)

дахів; світ, у якому стає задушливо; світ, який рано чи пізно скочується в нігілізм. І на цьому шляху нігілізму світ, позбавлений істинного поклоніння, але прагнучи задовольнити вроджене прагнення людини поклонятися, замінює єдиного істинного Бога богами фальшивими. Ми згадували про криваві землі Східної Європи з їхнім Голодомором та жахіттями Голокосту, скоєними на території України; ці жахіття — кожне з них — були наслідком поклоніння фальшивим богам.

Саме тому зосереджена на почитанні літургія, яку служить східна католицька Церква, така важлива для Церкви вселенської та й для всього світу. Будучи католиком латинського обряду, я глибоко переконаний у слушності літургійних реформ Другого Ватиканського собору — за умови їхнього належного втілення. Але це втілення, як ви знаєте, було, в кращому випадку, нерівномірним; і ця нерівномірність майже завжди тягне за собою втрату неодмінного почитання. Отож, продовжуючи реформу літургійної

реформи на Заході, ми, католики латинського обряду, маємо чого навчитися у східних католицьких Церков.

Найперша істина, якої католики латинського обряду можуть навчитися у наших східних братів, — це те, що Літургія є возвеличенням присутності серед нас живого Христа, передсмаком весільної учти Агнця у Новому Єрусалимі, що її описує святий Йоан в останніх главах книги Одкровення. Східні католики також нагадують решті вселенської Церкви, що католицьке поклоніння — сутнісно троїчне. Дослідники перших століть християнства стверджують, що саме звання трисвятого Бога у первісній Літургії з часом дало поштовх розвитку в Церкві тринітарного богослов'я. Отож всюдисущість Тройці у поклонінні східних католиків закликає вселенську Церкву заглибитися у самовіддану любов і взаємоприйняття Отця, Сина і Святого Духа. Нарешті, східне католицьке поклоніння нагадує вселенській Церкві, що літургійне життя переносить

нас немовби в інший часовий пояс, або ж, за висловом патриста Роберта Луїса Віллена у його праці «Дух ранньохристиянської думки», що «Літургія — завжди у теперішньому часі». Йдеться, однак, не про звичайне «теперішнє»: у Літургії, а особливо в євхаристійному спомині Тайної вечері та Страстей Господніх, «минуле стає теперішньою присутністю, яка відкриває нове майбутнє».

Другий дар, що його східні католицькі Церкви підносять вселенській Церкві — це дар іконопису. Тут я маю на увазі не просто гарні ікони, що нині прикрашають багато церков та домівок християн латинського обряду. Я маю на увазі, що ваша Церква своїми іконами пропонує вселенській Церкві потужне нагадування, що, за словами доктора Віллена, «шлях до Бога лежить через видиме та намацальне». Звісно, це лежить в основі нашої віри. У Діяннях апостолів 10:41 Петро каже про перших свідків Воскресіння — події, яка потрясла історію

людства, об'явивши присутність Царства Божого в світі, у його історичному вимірі, — що вони «з Ним їли й пили після того, як Він воскрес із мертвих». Проте ця істина нині потребує постійного нагадування.

Ми живемо у середовищі гностичної культури, де все гнучке та податливе, де все можна змінити за бажанням людини — навіть нашу втіленість як чоловіків та жінок. Незважаючи на матеріалізм постмодерного Заходу (а може, внаслідок нього), наша культура, фактично, заперечує будь-яку значущість матеріальної даності речей, і це заперечення ставить дуже гострий виклик католикам, адже для них матеріальне (як-от вода у Хрещенні, хліб і вино в Євхаристії, миро у Миропомазанні, любов та вірність у подружжі) є засобом, за допомогою якого у світ проливається саме Боже життя, життя благодаті. Ікони можуть допомогти нам прийняти виклик цього нового гностицизму, по-своєму нагадуючи нам, що між цим світом і світом

(Продовження на ст. 11)

Свідчення у ХХ столітті і місія в ХХІ столітті...

(продовження з попередньої сторінки)

божественного життя та благодаті — не якийсь непорушний кордон, тим паче не стіна, а щось на зразок мембрани, через яку до нас від Джерела життя перетікає пожива.

Ікони — це дар східнохристиянської традиції вселенській Церкві також і тому, що їхня краса дає надію: світ, який втратив зв'язок з істиною та благом, зможе повернути його собі. Як нагадає вселенській Церкві швейцарський богослов Ганс Урс фон Бальтазар, трансцендентність краси може стати шляхом повернення до істини та блага. Коли бачимо щось прекрасне — ми знаємо, що воно таки прекрасне, а не «мабуть прекрасне». І ми знаємо, що краса є благом; не «благом для мене» чи «благом для тебе», а благом — і крапка. Отож плекаючи мистецтво християнської ікони, східні католицькі Церкви роблять суттєву послугу дезорієнтованому постмодерному світові,

адже краса спонукає досліджувати тривкість істини та блага в порядку речей.

Східні католицькі Церкви також usługують нам тим, що можна назвати даром «обожествлення». Менш ніж через дві доби католики латинського обряду переживуть щорічний шок від читання у Літургії часів, де вони натраплять на оці слова з твору «Про Святого Духа» святого Василія Великого: «Через Духа ми стаємо громадянами раю, нас допускають до товариства ангелів, ми входимо у вічне блаженство і спочиваємо в Бозі. Через Духа ми уподібнюємося Богові; навіть більше, досягаємо того, що перевищує наші найвищі устремління — стаємо Богом». Саме тут, у праці каппадокійського єпископа IV століття, міститься чітке спростування хибних закидів, що їх у столітті XIX висунули гуманісти-атеїсти: вони заявляли, наче Бог Біблії перешкоджає зрілості людства, а тому намагалися викинути Його з історії во ім'я визволення людини. Незаперечним фактом, з яким ми маємо справу щодня, є те, що вироджений гуманізм

наших часів — після впливу, якого він зазнав від таких мислителів XIX століття, як Кант, Феєрбах, Маркс та Ніцше (хоча й дуже рідко сягає їхнього рівня інтелектуальної витонченості), — притупив саме поняття людини. З його погляду, кожен з нас — це просто вертлявий жмуток пожадань; усі ці пожадання рівноправні; у здійсненні їх полягає весь сенс щастя та самореалізації; і роль держави — розчистити шлях для вдоволення цих пожадань. Але в цьому немає нічого зрілого, нічого шляхетного, нічого справді людського. Це — інфантильність, яка, коли стає чимось загальноприйнятим у культурі, може призвести до будь-яких жахів: візьмімо, щоб далеко не ходити, Керміта Госнелла та його бійню невинних ненароджених дітей.

Кидаючи виклик цьому притупленому, нищому, а в остаточному підсумку смертоносному поняттю про людську особу, католицькій Церкві варто раз у раз пригадувати вчення Другого Ватиканського собору в параграфі 22 «Пастирської конституції про Церкву

в сучасному світі»: у святому лику Христа ми зустрічаємося і з Отцем милосердя, і з істиною про нашу людськість; Ісус Христос розп'ятий і воскреслий в повноті розкриває гідність та вічне призначення людської особи; стверджуючи, що Ісус — Господь, відправляючи урочистість Його вознесіння, ми наголошуємо, що оцей людський матеріал, з якого ми зроблені, тепер живе життям Тройці, живе життям Бога.

Нас сотворено для слави, а не просто для минушого задоволення. Нас сотворено для Бога — і Бог так увійшов у наше життя через таїнства, що ми можемо, вслід за святим Василієм Великим, говорити про наше обожествлення. Нагадуючи вселенській Церкві про велику тему обожествлення у східних отців, Українська Греко-Католицька Церква та інші східні Церкви допомагають їй виводити людство із пісочниці самозацикленості, адже католицтво в ХХІ столітті закликає жити тією істиною, що ми набагато, набагато величніші, ніж гадаємо —

(Продовження на ст. 12)



Свідчення у ХХ столітті і місія в ХХІ столітті...

(продовження з попередньої сторінки)

не через наші заслуги, а через наше відкуплення. Далі маємо дар навернення культури. Іван Павло II, попри тягар обов'язків, все ж умів одержувати задоволення від того, що він — Папа; і гадаю, чи не найбільше задоволенням для нього стало назвати святих Кирила та Методія співпокровителями Європи поруч із святим Бенедиктом. Цей жест був ще одним способом нагадати вселенській Церкві, що християнському Заходу є чого повчитися у християнського Сходу: у цьому конкретному випадку — інкультурації Євангелія. Коли солунські брати започаткували створення церковнослов'янської мови, це був не просто вдалий хід у євангелізації слов'янських народів — це було культуротворчим починанням, яке показало здатність Церкви зберігати та розвивати найкраще із спадщини того чи іншого народу. Це було також демонстрацією істинної католицькості, тобто вселенськості Церкви, у якій до того побутувало уявлення, наче для божественних справ придатні лише три мови: єврейська, латинська і грецька.

Коли Папа Миколай I одержав від Кирила і Методія Святе Письмо церковнослов'янською і помістив його на вівтарі у базиліці Санта Марія Маджоре в Римі, католицтво зробило величезний крок уперед до того, щоб бути повнішою мірою «католицьким». Саме тоді було закладено сув'язь між «двома легенями» організму, який врешті-решт буде названо європейською цивілізацією. Цю місію зцілення та навернення культури в наші часи продовжує заснування закладу, про який я вже згадував, — Українського католицького університету; закладу вищої освіти, прямо призначеного для зцілення культури від недовіри та корупції, спричинених тоталітарними катастрофами ХХ століття. УКУ — це не фабрика дипломів, хоча його диплом, мабуть, серед найшанованіших в Україні. Це не просто контора, де тобі випишують перепустку до кращого працевлаштування. Це автентична спільнота, де студенти і викладачі разом будують культуру правди, доброти, чесності, яка стане

опорою для вільної та заможної України майбутнього. Я певен, що Кирило і Методій були б задоволені; так само й Андрей Шептицький та Йосиф Сліпий. Адже вселенська Церква дивитиметься — я в цьому переконаний — на Український католицький університет як на взірць по-справжньому к а т о л и ц ь к о г о університету, а на Українську Греко-Католицьку Церкву — як на взірць Церкви публічної, Церкви культуротворчої, Церкви, яка не є «вузькопартійною».

По-п'яте — дар Святого Духа. Тут дехто може здивуватися, адже знаємо, що Духа дано всій Церкві. Проте не секрет, що католицтво латинського обряду (якщо не за віровченням, то фактично) схильне до двоїчності: ми возвеличуємо дар Святого Духа на П'ятидесятницю, а потім здебільшого забуваємо про Духа до наступного року. Ймовірно, певну роль у цьому нашому мовчазному забутті про те, що тільки в Дусі можемо сказати: «Ісус — Господь», відіграла з о с е р е д ж е н і с т ь західного богослов'я на людській волі.

Проте, за словами Григорія Нісського, в християнській вірі немає нічого, чого б «не охоплював Святий Дух. Саме тому Сина як Господа ісповідують у Святому Дусі ті, що прийняли Його; а Дух приходить... до тих, хто приступає до Сина у вірі».

Святий Тома Аквінський вчив християн латинського обряду, що для того, аби покласти кінець світові, Богові не треба робити нічого нового: Йому досить припинити робити те, що Він робить. Оця підтримуюча Божя творчість — це і є Святий Дух. Щоб донести це, у «Катехизмі католицької Церкви» зацитовано візантійський літургійний текст, а саме стихиру недільної утрені, глас другий: «Святому Духові належить царювати, освячувати й порушувати створіння, бо Він — Бог єдиносущний з Отцем і Словом... Будучи Богом, Він уділяє силу усім створінням та їх оберігає в Отцеві і Сині».

Святий Дух — це також сув'язь єдності в Церкві; сув'язь, котра, хоч би яким було її вираження в людській дружбі та

(Продовження на ст. 13)

Свідчення у ХХ столітті і місія в ХХІ столітті...

(продовження з попередньої сторінки)

солідарності, є за своєю суттю божественною, бо є ділом благодаті. Отож глибоке усвідомлення Святого Духа східними католицькими Церквами нагадує усій вселенській Церкві, що Церква — це не наше творіння, а Боже; і що коли ми творимо Церкву на власну подобу і на власний розсуд — ми творимо безлад або й щось гірше.

Перелік дарів можна продовжувати. Але дозвольте завершити його згадкою про дар Отців — тієї величній східнокатолицької спадщини, яка критично важлива для теперішньої реформи вселенської Церкви. Нині західне християнство страждає від «гарячки осучаснення», надто часто витлумачуючи заклик Другого Ватиканського собору розпізнавати «знаки часу» як спонуку імітувати сучасну культуру і пристосовуватися до її манер. Східне християнство, натомість, живе, поклоняється, мислить у духовному світі, де Атанасій Александрійський і Йоан Златоуст, Григорій Назіанзин і Василій Великий, Григорій Нісський і Максим Ісповідник присутні як

живі діяльні постаті, а не як томи на бібліотечній полиці. Уся вселенська Церква ХХІ століття може повчитися у цих великих східних вчителів Церкви вміння тлумачного проповідництва — проповідництва, яке виходить із переконання, що Бог-Слово, Логос, живе у слові Божому, тобто Святому Письмі; проповідництва, яке запрошує народ Божий поглянути на світ крізь призму Біблії. Саме такий погляд є суттєвим для зцілення від самозацикленої постмодерної короткозорості та від морального астигматизму, який видає хибне за вірне.

Заглибленість східного католицтва у святоотцівську спадщину також навчає вселенську Церкву надавати слово в сучасній екуменічній дискусії тим, хто жив до нас, чиє богослов'я та проповідництво витримало випробування часом і довело свою духовну плідність. Нині, коли надто велика частина Церкви на Заході вважає, начебо богослов'я почалося заново якихось двісті — а то й п'ятдесят — років тому і все, що було раніше, має лише

антикварну цінність, дар Отців стає многоцінним приношенням східних католицьких Церков усьому католицтву, адже саме на фундаменті патристичної спадщини відбувається богословський розвиток Української Греко-Католицької Церкви та інших східнокатолицьких спільнот.

А що ж із майбутнім? Вважаю, що головний виклик, який постає перед Філадельфійською архієпархією та східними католицькими Церквами по всіх Сполучених Штатах, — точнісінько той самий, що постає перед Філадельфійською архидієцезією та всім католицтвом латинського обряду в нашій країні: це виклик втілювати в життя те, що Іван Павло II назвав «новою євангелізацією».

Втілення в життя нової євангелізації починається з усвідомлення, що часи, коли католицька віра передавалася разом із етнічною та культурною спадщиною, на Заході — зокрема у Сполучених Штатах — скінчилися. Через тридцять, а то й через двадцять років жоден американець, який живе в католицтві

латинського обряду, на питання «чому ти католик?» не відповість: «Бо моя прапрабабуся народилася в графстві Корк». Чи в Палермо. Чи в Гвадалахарі. Чи в Кракові. Чи в Лізьє. Чи в іспанській або португальській глибинці. Так само й жоден український греко-католик середини ХХІ століття у своїй відповіді на питання: «Чому ти католик?» — не згадуватиме про своїх дідів чи прадідів з України, про їхні страждання та їхню віру. Ці часи скінчилися. Чому? А тому, що ми живемо в культурі, яка є не нейтральною, а ворожою щодо віри. І саме тому, що ми оточені цією культурною атмосферою і хоч-не-хоч змушені дихати нею — «осмотичному» католицтву, католицтву як етнокультурній спадщині, католицтву, так би мовити, генетичному настав кінєць. Католицтво майбутнього — чи те, яке черпає свою Літургію, духовність, устрій з християнського Заходу, чи те, яке черпає їх зі Сходу — буде католицтвом свідомо вибраним та засвоєним, а не католицтвом

(Продовження на ст. 14)

Свідчення у ХХ столітті і місія в ХХІ столітті...

(продовження з попередньої сторінки)

успадкованим. А обиратимуть та засвоюватимуть його тільки тоді, коли його буде активно подано та запропоновано.

Це означає, що Філадельфійська архієпархія та її предстоятелі — як і Філадельфійська архидієцезія та вся Церква латинського обряду в США — мусить знову стати Церквою місійною; Церквою, в якій кожен і кожна усвідомлює себе місіонером, що одержав велике доручення у хрещенні; Церквою, в якій кожен і кожна з цих місіонерів розуміє, що він чи вона щодня вступає на «місійну територію» — вдома, на роботі, у сусідстві, у всьому своєму житті як громадянина і як споживача.

Саме до такого євангельського шляху католицтва закликає вселенську Церкву Другий Ватиканський собор у авторитетному тлумаченні Івана Павла II та Бенедикта XVI. Отож — стати Церквою, яка почула заклик Івана Павла II на закритті великого ювілею 2000 року: «Відчалити на глибіню» (Лк, 5:4) —

покинути мілкі, застояні води інституційного менеджменту і вийти в часто бурхливі води постмодерного світу по багатий улов. Стати Церквою, яка послухалася заклику Папи Франціска до місіонерства у «*Evangelii gaudium*». Українська Греко-Католицька Церква вносить у цей глобальний почин і свій модерний досвід, і всі ті давні дари, які я тут перелічив; вона також подає вселенській Церкві живий приклад тієї істини, що тільки те католицтво, яке може привести людину ХХІ століття до дружби з Господом Ісусом Христом і до залучення в Його тіло — Церкву, є католицтвом повною мірою.

Ті, хто в Україні тримав при житті Українську Греко-Католицьку Церкву в часи, коли вона була найбільшою нелегальною, підпільною релігійною спільнотою в світі, не проповідували і не практикували, так би мовити, «полегшеної версії католицтва». Їх було позбавлено храмів та шкіл — але ніхто не зміг відібрати у них повноти католицької істини. Саме ця повнота дала силу героїчній

самопожертві, яка відновила Церкву в Україні; саме вона має надихнути цю архієпархію Української Греко-Католицької Церкви та її предстоятелів.

Мабуть, найбільший виклик, що постане перед вами як Церквою нової євангелізації, — це надихнути молодь прийняти дружбу з Господом Ісусом, який є відповіддю на питання кожного людського життя. Але в особі і нового митрополита Філадельфійського, і верховного архієпископа Києво-Галицького вас обдаровано пастирями і провідниками, котрі мають великий досвід творення — часто в дуже скрутних матеріальних умовах — живих та діяльних християнських молодіжних спільнот.

Тут, у Сполучених Штатах, матеріальні ресурси — не проблема; проблемою є візія і воля. Людьми візії і волі були слуги Божі Андрей Шептицький і Йосиф Сліпий. Завдяки їхньому заступництву та під натхненням їхнього прикладу Українська Греко-Католицька Церква Філадельфії та

її Церкви-сестри по всіх Сполучених Штатах можуть стати істинним світлом народів, запалити світ вогнем Духа, зцілити зранену культуру, запропонувати людству ХХІ століття шляхетну візію людської спроможності досягти істинного блаженства у дружбі з Ісусом Христом, воскреслим Господом і Царем всесвіту. Слава Йому во віки!

Джордж Вайгель,
католицький філософ і богослов

За матеріалами
ZBRUCH.EU

Пресслужба
Секретаріату Синоду
Єпископів УГКЦ

[https://synod.ugcc.ua/
data/svidchennya-u-
hh-stolitti-i-misiya-v-hhi-
stolitti-shidni-katolytski-
tserkvy-i-vselenska-
tserkva-1067/](https://synod.ugcc.ua/data/svidchennya-u-hh-stolitti-i-misiya-v-hhi-stolitti-shidni-katolytski-tserkvy-i-vselenska-tserkva-1067/)

Неділя, 2 червня - Архиєрейська Вечірня



Архиєрейська Вечірня
Головує: Архєпископ-емерит
Стефан Сорока

Неділя, 2 червня - Дні Місійності



Дні Місійності: розважання на приготування до Зшестя Святого Духа з
Владикою Теодором Мартинюком

Понеділок, 3 червня - Утреня



Утреня
Головує: Владика
Тарас Сеньків



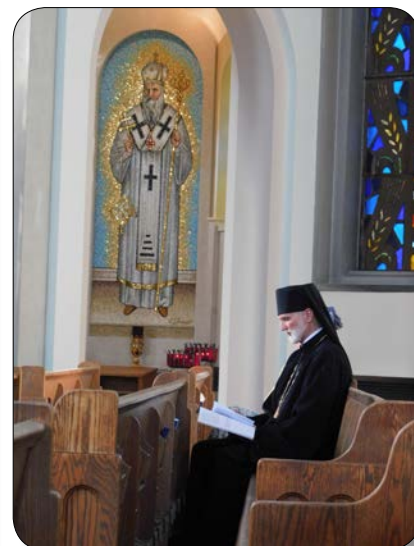
Понеділок, 3 червня - Божественна Літургія



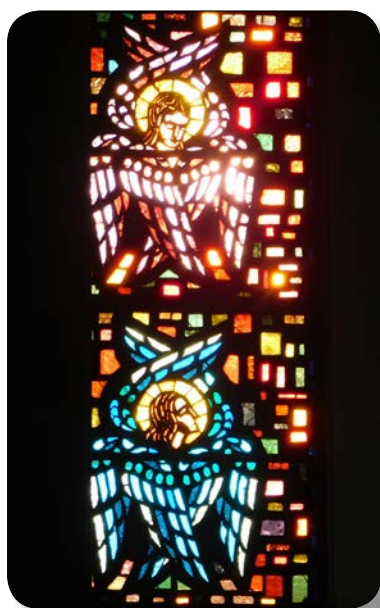
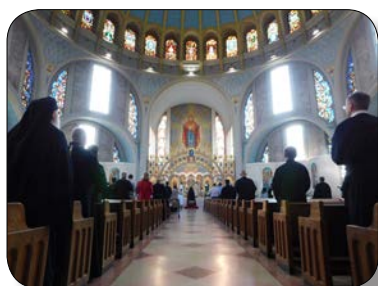
Божественна Літургія
Головує: Владика Павло Хомницький



Понеділок, 3 червня - Архидерейська Вечірня



**Архидерейська Вечірня з Литією
Головує: Владика Богдан Данило**



Понеділок, 3 червня

МЕРІЯ ФІЛАДЕЛЬФІЇ ПРОГОЛОСИЛА ТИЖДЕНЬ «ВІД СЕРЦЯ ДО СЕРЦЯ» НА МІСЬКОМУ РІВНІ

6 червня 2019 п.

З нагоди початку служіння нового митрополита Філадельфійської митрополії Української Греко-Католицької Церкви владыки Бориса Гудзяка, інтронізація якого відбулася 4 червня в катедрі Непорочного Зачаття, мер Філадельфії Джеймс Кіні проголосив у місті тиждень «Від серця до серця».

«Я, Джеймс Кіні, мер міста Філадельфія, проголошую цей тиждень, з 2 до 9 червня, в Філадельфії тижнем «Від серця до серця» і вітаю єпископа Гудзяка з можливістю провадити українсько-американську католицьку спільноту нашого міста і бажаю усім радісного тижня, коли ми вітаємо нового духовного лідера у нашій околиці», - йдеться у документі, що проголошує тиждень «Від серця до серця».

У ньому мер Кіні, вітаючи владыку Бориса з початком нового служіння та

16 червня, 2019 р.



Photo: (Holding Citation and Proclamation (Left to Right) Councilman Allan Domb; Eugene Luciw; Councilman David Oh; Ulana Mazurkevich; Archbishop-Metropolitan (Emeritus) Stefan Soroka; Councilman Derek Green; Archbishop-Metropolitan Borys Gudziak; Councilman Al Taubenger; Very Reverend Michael Hutsko; Councilwoman Helen Gym; Councilman Mark Squilla

українську католицьку спільноту з отриманням нового духовного лідера, наголосив на тому, що метою цього тижня є плекати єдність між єпископами, духовенством та людьми віри, об'єднати УГКЦ і Вселенську Церкву та розвивати екуменічні стосунки, підсилювати стосунки між околицею катедрального собору та містом, а також

принести мир, смирення та радість містові, визнаючи потреби бідних і знедолених.

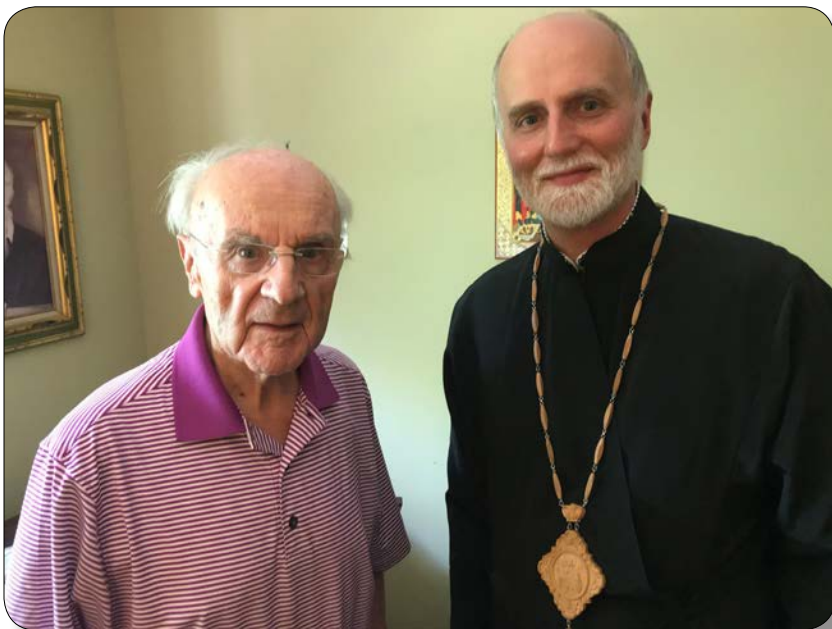
«Філадельфія пишається відданою українсько-американською спільнотою, для якої важливим аспектом життя є віра, яка дає силу, єдність, відчуття спільності тим, хто мешкає у нашому місті», - зазначив мер.

https://risu.org.ua/ua/index/all_news/catholics/ugcc/76078

Понеділок, 3 червня



У понеділок, 3 червня 2019 р., Митрополит-емерит Стефан Сорока й Митрополит Борис Гудзяк відвідали Митрополита-емерита Степана Сулика.



Вівторок, 4 червня - Інtronізація

ЧИН ІНТРОНІЗАЦІЇ І ВВЕДЕННЯ НА ПРЕСТІЛ



Фото: Архiepіскоп-емерит Стефан Сорока, Архiepіскоп Борис Гудзяк, Апостольський Нунцій в США Кристофер П'єррі, отець Роман Мірчук (фото: Тереса Сівак)

Архiepірей: Блаженніший Владико, Божою милістю, рішенням Синоду Української Греко-Католицької Церкви та благословенням Святішого Отця Франциска стоїть перед тобою боголюбивий архiepіскоп Борис, щоб його ввести на престол Філадельфійської архiepіпархії.

Патріарх: Владико Борисе, як Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви маю владу ввести тебе на престол

Філадельфійської архiepіпархії. Нехай будуть прочитані грамоти.

Архiepірей читає грамоту.

Патріарх: Згідно з приписами церковних канонів, прошу проголосити ісповідь віри.

Символ віри

Митрополит: Вірую в єдиного Бога Отця, вседержителя, творця неба і землі, і всього видимого і невидимого. І в єдиного Господа Ісуса Христа, Сина Божого, єдинородного, від Отця

родженого перед усіма віками. Світло від світла, Бога істинного від Бога істинного, родженого, не сотвореного, єдиносущного з Отцем, що через нього все сталося. Він задля нас людей і нашого ради спасіння зійшов з небес, і во-плотився з Духа Святого і Марії Діви, і стався чоловіком. І був розп'ятий за нас за Понтія Пилата, і страждав, і був похований. І воскрес у третій день, згідно з Писанням. І вознісся на небо, і сидить праворуч Отця. І вдруге прийде зі славою судити живих і

мертвих, а його царству не буде кінця. І в Духа Святого, Господа животворящего, що від Отця ісходить, що з Отцем і Сином рівнопоклоняємий і рівнославимий, що говорив через пророків. В єдину, святу, соборну й апостольську Церкву. Ісповідую одне хрещення на відпущення гріхів. Очікую воскресіння мертвих і життя майбутнього віку. Амінь.

Патріарх: Богові благодарення.

(Продовження на ст. 21)

ЧИН ІНТРОНІЗАЦІЇ І ВВЕДЕННЯ НА ПРЕСТІЛ

(продовження з попередньої сторінки)

Протодиякон: Господеві помолімся.

Хор: Господи, помилуй.

Патріарх: Господи, Ісусе Христе, Боже наш, ради Твоєї невимовної милости, Ти зіслав Духа, Твого Утішителя, від Отця на учнів і апостолів Твоїх, і ними заснував і скріпив Церкву по всій вселенній. Молимося, о всеблагий Владико, зглянься з неба на Твого слугу, архієпископа Бориса, що вводиться на престол Філадельфійської архієпархії і подай йому мудрості й розуму,

вложи в його серце духа страху Божого, духа благочестя і ревності для прослави Твого святого Імені, щоб він сповняв діло служіння для Твоєї святої Церкви, бо Ти милостивий і чоловіколюбний Бог еси, і Тобі славу возсилаємо, +Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині, і повсякчас, і на віки вічні.

Хор: Амінь.

Архиєрей: Владика Борис, вводиться на престол Філадельфійської архієпархії і



фото: Патріарх Святослав дає Владиці нагрудний хрест

передається йому справами. законна влада над духовними і дочасними

Патріарх: Оце вводжу тебе на престол і поставляю архієпископом Філадельфійської архієпархії і довіряю тобі в імені Церкви Христове стадо, яким маеш управляти на взір Господа нашого Ісуса Христа, що положив душу свою за вівці, щоб у день суду він міг дати добрий одвіт Христу Богові нашому про своє управління.

Патріарх дає Владиці нагрудний хрест і виголошує: Аксіос!

Хор: Аксіос. Тричі.



Фото: Блаженніший Святослав вітає ново-возведеного Митрополита Бориса Гудзяка (фото: Тереса Сівак)

Вівторок, 4 червня - Інtronізація

Інтронізація Високопреосвященного Бориса Гудзяка

Філадельфія, Пенс. – Єпископ Борис був запропонований Синодом українських католицьких єпископів у вересні 2018 р. і призначений Папою Франциском Митрополитом Архиепископом Філадельфійським 18 лютого 2019 р., а офіційно Введений на престіл - 4 червня 2019 р. Цей день залишиться в нашій пам'яті як початок нової ери в історії Української Католицької Архиепархії Філадельфії та Української Католицької Церкви.

Нашого нового Митрополита чекає багато викликів у донесенні послання Христа до його пастви. Ми постійно молимося за нього. Ще за дві години до початку церемонії люди почали стікатися до Катедри. Великі телеекрани позахрамом були встановлені для тих, хто не потрапив до середини.

Літургійна процесія, що рухалася до храму, виглядала заворожуюче. Попереду йшов

семинарист Богдан Василів, який ніс хрест, за ним йшли члени ПЛАСТу та СУМу. Урочистості додавали й Лицарі Колумба при всіх своїх регаліях. За ними йшли близько 50 єпископів з Української Католицької, Східних Католицьких, Римо-Католицької й Української Православної Церков. 125 священників, 11 дияконів та 70 монахів. Серед них були Єпископ-емерит зі Стемфордської Єпархії Василь Лостен і Високопреосвященний Архиепископ-емерит Стефан Сорока.

Серед високих церковних достойників були: Його Ексцеленція Кристофер П'єрі, Апостольський Нунцій в Сполучених Штатах, Його Еміненція Тімоті Кардинал Долан і Його Ексцеленція Чарлз Шапу, Архиепископ Філадельфійський. Як гарно бачити наших Римо-Католицьких братів на наших святкуваннях поряд з нами.

Наш Патріарх, Блаженніший



Єпископ Богдан Дзюрах зачитав Патріаршу грамоту про канонічне призначення українською мовою, а Єпископ Андрій Рабій – англійською.



Святослав Шевчук, благословляв вірних проходячи повз них у процесії. Хор співав: «Будь ім'я Господнє

Чин Введення на

престіл розпочався з зачитування Нунцієм Кристофером П'єрі Папської булли, офіційного проголошення

(Продовження на ст. 23)

Інтронізація Високопреосвященного Бориса Гудзяка

(продовження з попередньої сторінки)

Папою Франциском нового Митрополита. Митрополит прийняв буллу і розгорнув її для огляду присутніми у храмі. Присутні аплодували. Єпископ Богдан Дзюрах зачитав Патріаршу грамоту про канонічне призначення українською мовою, а Єпископ Андрій Рабій – англійською. Митрополит Борис склав визнання віри проголосивши Апостольський символ віри. Блаженніший Святослав передав Митрополиту Архиепископу Борису пекторальний хрест та інші символи, й попросив провадити свою паству дорогою Ісуса Христа. Священики Філадельфійської Архиепархії засвідчили смирення новому Митрополиту цілючи його руку, омофор на правому плечі та набедренник. У хвилюючому екуменічному жесті Митрополит Борис підійшов до Високопреосвященного Антонія, Митрополита Української Православної Церкви, щоб привітати його.

Головними служителями на Божественній літургії

були Блаженніший Святослав та Його Ексселенція Кристофер П'єрі. Співслужителями – Високопреосвященний Митрополит Борис Гудзяк, Його Еміненція Кардинал Долан, Його Ексселенція Чарлз Шапу, Високопреосвященний Архиепископ-емерит Стефан Сорока та декани Архиепархії. Співав літургію англійською та українською зведений хор парафій Філадельфійської Архиепархії під проводом п. Богдана Генгала та п. Степана Шишки.

У своїй проповіді Блаженніший Святослав говорив про те, як Святий Дух укріплював апостолів у їхній вірі і просив його про поміч новому Митрополиту в проводі нашою Церквою в Америці. Блаженніший також висловив побажання, щоб Церква в Америці плекала близькість з нашою Церквою в Україні. Високопреосвященний Борис також виголосив свою першу проповідь як Митрополит-Архиепископ. Він стояв перед тетраподом і

прямо звертався до вірних. Він подякував своїм батькам, вчителям і Богові за покликання до священства. Він говорив про тих у світі і в нашій спільноті, які залишаються на узбіччі життя через хвороби чи неповносправність. Він обіцяв бути їхнім заступником. Як приклад, до нього підійшла мати з дитиною на візку. Він сказав дитині, що це її катедра і що він завжди буде тут для неї. Його слова стали справжнім зверненням від серця до серця. Наша Українська Католицька Церква пережила роки переслідувань з поміччю Бога і Його Святого Духа. Архиепископ Борис пообіцяв робити все можливе, щоб наша Церква продовжувала процвітати.

Привітання також виголосили Амбасадор України в США Валерій Чалий і Президент Світового конгресу українців, пан Павло Грод. Амбасадор пообіцяв підтримку як Українській Католицькій так і Українській Православній Церквам в Америці. Він висловив свою радість з приводу того, що

українська мова і культура процвітають у Сполучених Штатах. Пан Грод побажав Митрополиту Борису і нашій Церкві Божого благословення і запевнив у своїй підтримці.

Владика Андрій подякував всім, завдяки кому цей пам'ятний день став можливим. Літургія завершилася співом молитви «Боже великий, єдиний» та «Боже, благослови Америку!»

Багато людей з різних куточків США, Канади, Європи прибули на це свято, щоб стати свідками історичного моменту в нашій Церкві. Всечесніший от. Юрій Ліщинський прибув з міста Сенліс у Франції, де жила Анна Ярославна, королева Франції. Отець Юрій, парох церкви Бориса та Гліба, був рукоположений Єпископом Борисом і служив його канцлером. Він засмучений розлукою зі своїм наставником й дорогим єпископом, але гордий та щасливий, що один

(Продовження на ст. 24)

Інtronізація Високопреосвященного Бориса Гудзяка

(продовження з попередньої сторінки)

з «наших» був обраний провадити Церкву в Америці.

Новий Митрополит є високоосвічений з глибоким практичним досвідом, особливо через працю в Українському Католицькому Університеті у Львові. Його відданість та посвята надихають нас. Наш новий духовний батько і провідник є смиренний, молитовний, духовний вчитель і провідник, благословенний багатьма Богом даними талантами. Високопреосвященний Богдан Дзюрах з Києва, який служить Секретарем Синоду українських католицьких єпископів, потвердив співчутливість та глибоку віру Архієпископа Бориса.

Багато з прибулих пригадували і про роль Єпископа Бориса під час подій на Майдані. 28 червня у Львові наш новий Митрополит буде удостоєний престижної нагороди Нотр Дам. І справді, це є день, який створив Господь, радіймо й веселімся віднині й надалі.



Valeriy Chaly and Paul Grod

Валерій Чалий і Павло Грод



Вівторок, 4 червня - Інtronізація

«Якщо ви скуштували, який добрий Господь, ідіть вперед і свідчіть!» — митрополит Філадельфійський Борис Гудзяк

5 червня 2019 р.

«Я хочу перед вами і перед Богом засвідчити свою радість, мир і вдячність за довіру: за довіру Папи, Синоду Єпископів, священників і всіх вас», — звернувся до вірян митрополит Філадельфійський Борис Гудзяк у вівторок, 4 червня 2019, під час інtronізації.

За його словами, ми повинні бути разом. Крім того, нам потрібно відчувати Бога в серцях і посеред нас. Ба більше, якщо ми відкриємо серця до Божої благодаті, то може статися диво.

«Діти цієї Церкви, ми не маємо права не свідчити свою віру. Ідіть і свідчіть, прислухайтесь до своїх сердець і допоможіть Церкві відновитися. Відновімося і ми усі, без нарікань, без ревнощів. Моліться кожен ранок і вечір — і це змінить ваше життя, молитва поновить ваше життя надією», — закликав вірних митрополит Борис.

Він переконаний, потрібно спочатку відкрити своє серце, щоб почути серця інших. Ми відчуваємо Бога, який є присутній між нами і любить нас. Варто відчути це.

«Приймімо всі запрошення нашого Господа. Відновімося! Без нарікань і ревнощів! Катедра Непорочного Зачаття відкрита для всіх!» — зауважив митрополит Філадельфійський Борис Гудзяк.

Департамент інформації
УГКЦ

<http://ugcc.tv/ua/media/86459.html>

http://news.ugcc.ua/en/news/if_you_have_tasted_how_good_is_the_lord__walk_straight_and_bear_witness_metropolitan_of_philadelphia_borys_gudziak_86471.html

(фото: П. Білий)



Вівторок, 4 червня - Інtronізація «ІДІТЬ І СВДІЧІТЬ, ПРИСЛУХАЙТЕСЬ ДО СВОЇХ СЕРДЕЦЬ І ДОПОМОЖІТЬ ЦЕРКВІ ВІДНОВИТИСЯ», - МИТРОПОЛИТ БОРИС ҐУДЗЯК

4 червня 2019 р.

Новий митрополит Філадельфійський наприкінці церемонії інtronізації звернувся до кількох тисяч вірних, які 4 червня прибули до кафедрального собору УГКЦ у Філадельфії не лише зі США, але й з України, Франції, Бельгії, Німеччини, Канади, щоб привітати архієпископа Бориса Ґудзяка.

«Хочу засвідчити вдячність за довіру Папі Франциску, Синоду єпископів УГКЦ. Дякую усім вам. За все, що зробив у своєму житті, завдячую батькам. Дякую всім владикам, священникам і вірним за те, що починаємо разом. Дякую, що Господь, Святий Дух і Церква мене покликали до душпастирства», - з такими словами митрополит Борис звернувся до присутніх на церемонії інtronізації.

Його промова була

(Продовження на ст. 27)

16 червня, 2019 р.



(фото: Т. Білий)

«ІДІТЬ І СВДІЧІТЬ, ПРИСЛУХАЙТЕСЬ ДО СВОЇХ СЕРДЕЦЬ І ДОПОМОЖІТЬ ЦЕРКВІ ВІДНОВИТИСЯ»...

(продовження з попередньої сторінки)

широю і простою. Митрополит направився до маленької дівчинки на інвалідному візку: «Андріано, знай, що це твоя Церква, тобі тут завжди раді». Він виокремив серед тисяч вірних молоду монахиню і висловив сподівання на нові покликання у Церкві, бо тоді Церква буде живою і дієвою.

Владика Борис наголосив, що «гасло «від серця до серця» - це те, що єднає усіх нас, бо коли ми будемо разом і відкриємо свої серця один одному – відбудеться чудо».

«Діти цієї Церкви, ми не маємо права не свідчити свою віру. Ідіть і свідчіть, прислухайтеся до своїх сердець і допоможіть Церкві відновитися. Відновімося і ми усі, без нарікань, без ревнощів. Моліться кожен ранок і вечір – і це змінить ваше життя, молитва

поновить ваше життя надією», - закликав вірних митрополит Борис.

Присутній на урочистостях посол України в США Валерій Чалий назвав церемонію інтронізації «найвеличнішою з усіх, на яких він побував: «Потужна делегація політиків і громадських діячів знають вашу діяльність по всьому світу. Хочу вам подякувати за спільну справу плекання

української мови і культури, України, яка в кожному серці. Пишаюся за усі Церкви, які несуть віру українцям в Америці. Щасливий, що, як посол, маю честь допомогти як дипломат у спільній справі – це мир, нормальне життя, засноване на правильних цінностях. Це важливо зараз, коли Україна перебуває під атакою тих, хто наразі йде неправильним шляхом. Я сподіваюся, що ми всі разом зробимо так, щоб українці

відчули, що віра їм допомагає пересилити всі розбіжності, які між ними зараз є, і разом прийти до тої мрії, яку ми усі маємо. Я побував на 9-ти інавгураціях президенських, але ця інтронізація найвеличніша.»

https://risu.org.ua/ua/index/all_news/ukraine_and_world/ukrainians_outside_of_Ukraine/76053



Зведений хор під керівництвом Богдана Генгала і Стефан Шишка

Вівторок, 4 червня - Титронізація



Вівторок, 4 червня - Інtronізація

Наталя Федун: «Нам треба звертати увагу на людей з особливими потребами, щоб самим ставати кращими»

4 червня під час Літургії і Чину інtronізації архієпископа Бориса Гудзяка катедра Непорочного Зачаття прийняла тисячі паломників. Єпископи, священники, представники монашества та вірні з різних куточків Сполучених Штатів Америки, Європи, України. Серед них - Наталя Федун-Войціцька з 23-річною дочкою Адріаною, яка пересувається на інвалідному візочку. Вони здолали непросту дорогу з Пасейку, щоб бути разом з новим митрополитом, разом молитися і разом донести до усіх вірних Філадельфійської архієпархії та гостей урок про Божу любов, що безмежна і поширюється на всіх.

«Цей тиждень проходить гаслом «Від серця до до серця», — наголосив владика Борис у своєму інtronізаційному слові. — У Адріани велике-превелике серце, і Ісус його наповнює. Хтось може почати її шкодувати, а хтось намагатиметься її

поставити десь збоку, подалі... Але саме туди йде Ісус — до окраїн, до тих, хто на маргінесі, хто відкинутий. Туди ми всі маємо йти. І підемо — туди, де найбільша потреба. Підемо разом».

Подякувавши Адріани, що вона відгукнулася на його запрошення, а вони зустрілися кілька днів перед тим в Гантері, владика сказав: «Ти нам допоможеш у цьому, Адріано. Ми тебе ставимо посередині. Не лише сьогодні. Я хочу, щоб ти знала, що це твоя катедра, і ти тут завжди бажана. Господь любить тебе безмежно. Я прошу, щоб ти молилася за мене і за нас усіх, щоб ми мали ту свободу, яку маєш ти».

Наталя Федун-Войціцька, мами Адріани, поділилася своєю історією, як вона, сама Адріанка і вся родина пережили досвід в Філадельфії і чим він став для них.

«З дитиною з потребами нелегко вибиратися в дорогу, важко їхати



автобусом, а потім знайти місце для паркування, тому ми не планували їхати на свято до Філадельфію, а тому, коли я дізналася, що буде весілля племінниці владики церкви в горах, де у нас є хата, ми з Адріанкою вирішили, що там помолимося, привітаємо молоду пару та владика, а до Філадельфії вже не поїдемо», — розповідає вона.

Так родина і зробила.

«Владика побачив Адріанку, і коли всі вже пішли, поблагословив. Я розповіла, що, на жаль, не зможемо приїхати, і тому вітаю наперед. І тоді владика звернувся

до самої Адріанки і запросив її. Ми, звичайно, подякували, але я все одно не мала надії, що ми зможемо поїхати. Всі мене переконували, що не варто», - веде далі пані Наталя.

«Адріанка звуками мене просила, тягнула мене на цю інtronізацію. Я їй казала: «Ти спи довше, а завтра як будеш мати настрій і силу, то поїдемо. Але це вона вирішила! Вона хоче бути в русі».

Пані Наталя розповіла, що схожий досвід вони пережили два роки тому, коли вирішили

(Продовження на ст. 30)

Наталя Федун: «Нам треба звертати увагу на людей з особливими потребами, щоб самим ставати кращими»

(продовження з попередньої сторінки)

родиною – з чоловіком Стефаном і сином Марком, який, як і вся родина, є пластуном – поїхати на Ювілейну міжкрайову пластову зустріч в Міттенвальді. По дорозі зупинилися в Римі і там, під час аудієнції, Адріанку благословив папа Франциск. «Коли він поклав їй руку на голову для благословення, Адріанка вибухнула таким звуком, який я від неї ніколи не чула».

Так само сталося в Філадельфійській катедрі. «Владика Борис говорив до Адріанки. І дав їй мікрофон. Вона відчула його любов і відповідала на його слова. Чужі люди переважно цього не розуміють, але вона має особливі звуки, які виражають радість, і які виражають сум і біль. Владиці Адріанка відповідала з радістю».

«Я вже може десять разів слухала його промову. І кожного разу щось нове відкриваю для себе», — каже пані Наталя і додає, що коли Адріанка її чує, то також активно і позитивно реагує.

«Якщо б ми не приїхали, 16 червня, 2019 р.

то це була б зовсім інша проповідь», — каже вона. «Радію, що владика поставив Адріанку посередині церкви, в серці його інтронізаційного слова, не тому, що це моя дитина, а тому від таких слабких як вона ми вчимося, що Бог нас любить. Нам треба звертати увагу на людей з особливими потребами, щоб самим ставати кращими».

Пані Наталя зауважила позитивні зміни, що відразу ж відбулися в сприйнятті людей: «Часто чужі люди дивляться на нас, намагаючись відвертати погляд від Адріанки, наче відмежуючись. Ми вийшли з катедрі, і до нас підійшли десятки людей. Цим разом люди дивилися на нас, звертали увагу на Адріанку і наче усвідомлювали, що вона є така сама як і всі, що вони можуть з нею розмовляти». Хоча Адріана не говорить вона все розуміє, і українською, і англійською, пояснює мама.

«Владика зробив нас помітними», — підсумовує вона.

«Нам так важливо усвідомлювати, що Господь нас всіх любить. Не лише тих, що можуть говорити чи ходити».

«Владика просив, щоб Адріана молилася, щоб він мав її свободу. Хтось скаже – це якісь дивні слова, бо яку вона має свободу, вона цілком залежить від нас, не може ходити чи говорити, але вона має внутрішню свободу, вона на все дивиться позитивно і це відбивається на інших людях і вони беруть від неї позитив».

«Ми всі є Божі діти. Ми часом не розуміємо, чому те чи інше з нами відбувається. Наш син мав п'ять років, ми його привезли на забаву і маленька дівчинка запитала, чому старша сестра у нього така. І він у дитячій простоті відповів: «Бо так їй Бозя зробив». І дійсно, ми не розуміємо. Але коли дивимося на тих, хто в потребі, то розуміємо, що світ не є про матеріальні здобутки, інтелектуальні досягнення чи перемоги, а для інших – слабших, хворих, менш обдарованих – немає надії. Але це не так –

надія є. Якщо ми будемо разом».

«Марко виріс і часто каже, що не має сили йти до церкви, то я йому даю приклад з «Пласту»: як ми намагаємося запалити вогонь, то одному це досить важко, але якщо всі іскри зібрати разом, то ватра горітиме. Так само і з багатьома іншими речами, якщо ми всіх приймаємо і всі працюємо разом, то будемо бачити великі зміни».

Пані Наталя розповіла, що для родини в США і в Україні все, що відбулося, стало великим знаком «Блаженніший Йосиф Сліпий, який є нашим далеким вуйком, закликав нас допомагати Церкві в і д н о в л ю в а т и с я . Владика Борис є його учнем, і через 100 років саме він ставить Адріанку всередині. Це нас дуже зворушило. Все, що було сказане і пережите, залишається з нами».

Записала Мар'яна Карапінка

Вівторок, 4 червня - Прийняття

Прийняття на посілоті Українсько-американської горожанської асоціації.



Брія Блессінг співає на прийнятті.

Середа, 5 червня - Зустріч з Монашеством та Буховенст



Середа, 5 червня - Конференція Блаженнішого Святослава, митрополита Бориса та інших єпископів з духовенством

ВІРИМО, ЩО НАШУ ЦЕРКВУ В АМЕРИЦІ ЧЕКАЄ ОНОВЛЕННЯ, А НЕ «СОЛОДКА СМЕРТЬ», - ПАТРІАРХ УГКЦ У ФІЛАДЕЛЬФІЇ

6 червня 2019 р.

У рамках інтронізаційних урочистостей з нагоди введення на престол Філадельфійської архієпархії владики Бориса Гудзяка, 5 червня відбулася зустріч Патріарха УГКЦ, владики Бориса, єпископів із духовенством Філадельфійської митрополії.

Про це повідомляє Департамент інформації УГКЦ. Владика Борис на початку зустрічі подякував усім за участь в Літургії і Чині інтронізації, які відбулися 4 червня, подякував за молитву. Особливі слова вдячності він адресував Блаженнішому Святославу як за присутність на урочистостях, так і за провід Церквою, «адже не завжди так було, що в Церкві є мир і злагода».

Глава УГКЦ у своєму слові наголосив, що ця зустріч була

запланована не для того, щоб щось священикам говорити, а щоб їх слухати. Тому він запросив учасників до щирої братньої розмови.

«Ми всі сподіваємося, що наша Церква в Америці вступить у новий етап своєї історії, і я б дуже хотів, щоб це був період оновлення. Але це оновлення неможливе без спільної праці. Тому, користаючи з нагоди, хочу запросити усіх до спільного обговорення, до пошуку шляхів для розвитку», - сказав Блаженніший Святослав.

«Неодноразово чув, що нема бачення майбутнього нашої Церкви на цьому континенті і нам потрібно готуватися до «солодкої смерті». Однак я заперечу. Бо ми покликані не вбивати, а будувати, розвивати. Тому разом подумаймо, що робити, як робити, щоб ми мали життя», - сказав Глава УГКЦ.

Відтак відбулася

справді братня, щира розмова. Душпастирі порушували питання мови богослужінь і мови Церкви та чи обов'язково потрібно бути українцем, щоб бути членом УГКЦ. Говорили також про ревність самих священиків, про їхнє активне служіння не лише Літургій, а й про діяльність в інших сферах парафіяльного життя. Важливим, на думку священиків, є також відчуття проводу з боку єпископа, який базується не на адміністративному, а на батьківському підході. Ще одним аспектом є питання внутрішньої солідарності.

Після виступів усіх охочих Блаженніший Святослав звернувся із заключним словом. Він подякував священикам за їхнє служіння Богові, Церкві й людям, за те, що обрали для себе цю місію і служіння. «Я сьогодні хочу подякувати вам від імені вашої Церкви-матері, якій ви присвятили своє життя. Хочу подякувати

за працю, за те все, що віддаєте для добра Божого люду», - сказав Глава УГКЦ. Він також попросив душпастирів прочитати книжку блаженного священномученика Омеляна Ковча «Чому наші від нас утікають?» Зустріч завершилася представленням пасторального плану єпархії Святого Володимира у Франції, який випрацюваний упродовж декількох років під час спільних обговорень, дискусій духовенства і мирян цієї єпархії.

https://risu.org.ua/ua/index/all_news/ukraine_and_world/ukrainians_outside_of_Ukraine/76076

Середа, 5 червня - Конференція

Митрополит Архієпископ Борис Гудзяк висловив священникам Філадельфійської архієпархії одну пропозицію та одне прохання

Четвер, 06 червня 2019 р.

Митрополит Архієпископ Борис Гудзяк, митрополит Філадельфійський, висловив священникам Філадельфійської архієпархії одну пропозицію та одне прохання. Про це він сказав під час першої після своєї інтронізації зустрічі з духовенством архієпархії, яка відбулася 5 червня в парафіяльній залі катедрі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Учасниками цієї зустрічі були Блаженніший Святослав, Отець і Глава УГКЦ, та владика Синоду Єпископів УГКЦ.

Насамперед митрополит сказав, що буде старатися заохочувати священників архієпархії розвивати свої навички. «Я би хотів мати цілу програму розвитку духовного життя і підвищення кваліфікації священників зі стипендіями, з різними можливостями кудись поїхати, у якое паломництво, щось побачити», – сказав Митрополита Борис.

На переконання митрополита, сьогодні ми, як глобальна Церква, не можемо жити у своїх сховках. Ми мусимо контактувати одні з одними. «Я б хотів, аби всі священники Філадельфійської архієпархії мали дружні стосунки з парафіями інших епархій», – додав він.

Митрополита висловив готовність допомогти священникам здійснити поїздки до парафій УГКЦ Казахстану, Донбасу чи будь-якої іншої території України, країн Європейського Союзу, щоб вони побачили життя греко-католиків у різних обставинах.

«До Харківського екзархату, до Луцька! І ми поїдемо. Поїдемо разом. Будемо рухатися. Бо ми маємо прекрасну Церкву, прекрасного Главу і прекрасний Синод», – відзначив митрополит Філадельфійський.

«Коли ми зустрічаємося з потребуєчими людьми, наша віра росте. За таким принципом ми і будемо рости у вірі», – додав митрополит Борис.

«Це моя перша конкретна пропозиція і це є відповідь на план Церкви – план єдності, соборності, сопрічастя. Це буде темою Синоду УГКЦ у вересні і темою

нашого всецерковного Собору наступного року», – зазначив єпископ.

А прохання митрополита Бориса: щоб кожен священник мав свого духовника, супровідника в духовному житті, який допомагатиме нести всі труднощі душпастирського служіння.

Департамент інформації УГКЦ

http://news.ugcc.ua/news/vladika_boris_gudzyak_zaproponuvav_svyashchennikam_filadelfiyskoi_arhiieparhii_odnu_propozitsiyu_i_visloviv_odne_prohannya_86472.html



Середа, 5 червня - Для Монашества та Духовенства - Факс Чейс, Пенс.

Конференція в Сестер Василянок
(Photos: Kathy Notarfrancesco)



Єпископ Павло Чомницький, ЧСВВ і сестра Дороті Енн Бусовскі, ЧСВВ



Четвер, 6 червня - Вашингтон

Продовження програми «Від серця до серця» у Вашингтоні, ОК

Вашингтон, ОК – У четвер, 6 червня 2019 р., програма «Від серця до серця» продовжилася Архієрейською Божественною літургією, яку о 8 год. ранку відправив Блаженніший Святослав Шевчук в Українському Католицькому Крайовому Соборі Пресвятої Родини. Співав на літургії хор Українського Католицького Університету.

Після літургії в парафіяльному залі був накритий сніданок. Об 11 год. ранку в Католицькому Університеті Америки розпочалася конференція під назвою «Майбутнє Української Католицької Церкви в Північній Америці». Конференція розпочалася словами привітання від президента Католицького Університету Джона Гарвей, всечесного отця Марка Морозовича, Митрополита Бориса Гудзяка та Блаженнішого Святослава Шевчука.

Конференція проходила у трьох групах. Перша

– «Від серця до серця», в якій взяли участь всечесний д-р Андрій Чировський, д-р Джуліу Дезельський, всечесний д-р Марко Морозович, д-р Сузана Тімоней, д-р Робін Дарлінг Йонг. У другій групі - «Єдність», - взяли участь всечесний д-р Стефанос Алексополос, пані Марія Муноз-Віосо, Всечесний д-р Петро Галадза, пан Павло Грод, всечесний д-р Томас Потт, всечесний д-р Богдан Прах. У третій групі – «Молодіжній», - слово мали Юліан Гайда, Кайл Хейз, Килина Курочка, от. Йосиф Матлак, диякон Даниїл Галадза, Кирил Кеннеді та піддиякон Алекс Бріскі.

Після конференції в Українському Католицькому Крайовому Соборі Пресвятої Родини була відслужена вечірня, після якої в парафіяльному залі відбувся святковий бенкет.

На бенкеті гостей привітав всечесніший отець Роберт Гінченс, Ректор Семінарії св. Йосафата у



Вашингтоні та розпорядник церемонії пан Михайло Савків, директор Української національної інформаційної служби. На початку Блаженніший Святослав благословив прийняття. Тост запропонував підняти д-р Робін Дарлінг Йонг., ад'юнкт-професор духовності в Католицькому Університеті Америки. Всечесніший д-р Марко Морозович, декан Школи богослов'я та релігійного навчання в Католицькому університеті Америки, оголосив про щедрий дар п'ять мільйонів Єпископа-емерита Василя Лостена на Центр дослідження Української Церкви в Інституті східного християнства при

Католицькому Університеті Америки. Присутні дружними оваціями і вставанням привітали повідомлення. Єпископ Василь Лостен виголосив своє слово-роздум. Слово на бенкеті брали також інші достойники, серед яких були амбасадор України до Сполучених Штатів Валерій Чалий, президент Українського Конгресового Комітету Америки Андрій Футей, президент Світового Конгресу Українців Павло Грод. Заключне слово виголосив Митрополит Архієпископ Борис Гудзяк, а хор УКУ заспіва молитву. Керівником хору УКУ «Етерія» та хору «Стрітіння» є Олена Денис (Мельник).

Тереса Сівак

Четвер, 6 червня - Архидієцка Божественна Літургія



**Український Католицький Собор
Пресвятої Родини, Вашингтон**



Четвер, 6 червня - Конференція

Визначні науковці та молодь дискутували про майбутнє Української Греко-Католицької Церкви в Північній Америці

7 червня 2019 р.

6-7 червня в Католицькому університеті Америки у Вашингтоні в рамках тижневої програми «Від серця до серця», що супроводжує початок служіння нового митрополита Філадельфійського Бориса Гудзяка, відбувається конференція «Майбутнє Української Католицької Церкви в Північній Америці».

У конференції бере участь Глава і Отець Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав, владика УГКЦ з Північної Америки та різних країн Європи. Напередодні, 4 червня, у Філадельфії відбувся Чин інтронізації митрополита Гудзяка.

На початку конференції зі словом до учасників звернувся президент університету Джон Гарві. Він привітав з початком місії у США митрополита Філадельфійського та подякував єпископові-емериту Василеві Лостену за його



Всечесний отець Марко Морозович, декан Школи богослов'я та релігійних студій при КУА, Джон Гарвей, Президент КУА, Блаженніший Святослав Шевчук, Єпископ-емерит Василь Лостен, Митрополит Борис Гудзяк. (Фото: Мар'яна Карапінка, о. Ігор Яців)

дар у п'ять мільйонів доларів на заснування Центру українських церковних студій при новоствореному Інституті досліджень східного християнства.

Опісля, виступаючи на прийнятті, владика Лостен зауважив, що цей дар є лише початком, і він шукатиме інших жертводавців, щоб підтримувати

дослідження української Церкви та її духовності. Конференція, яка зібрала науковців і представників різних дослідницьких кіл та представників молоді, складалася з трьох тематичних панелей: від серця до серця, єдність та молодь.

«Нам треба зустрітися, - зауважив владика Борис Гудзяк, - щоб

по-новому відкривати концепцію університету, який є винаходом Католицької Церкви як спільноти людей, що разом шукають правду. Це правда не лише академічна чи раціональна, це Істина, яка, по суті, є Хто, а не що, - правда, яку відкриваємо в

(Продовження на ст. 38)

16 червня, 2019 р.

Визначні науковці та молодь дискутували...

(продовження з попередньої сторінки)

діалозі, розмові, часом суперечці. Однак посправжньому можемо відкрити її лише спілкуючись від серця до серця».

Він закликав до особливої активності в дискусії молодих людей: «Сьогодні тут є час і місце, щоб надати голос нашій молоді, слухати її, почути її, йти разом із нею, як зазначає Папа Франциск. Молоді люди, прошу вас: говоріть! Сьогодні і завжди. Сподіваюся, що в нашій митрополії ви будете почуватися вільними, творчими, тут ваші тривоги, болі, надії, вміння і таланти прийматимуться та цінуватимуться. Почніть сьогодні».

Відповідаючи на заклик владики, молодь із

Північної Америки та представники з України, що брали участь у молодіжній панелі, охоче поділилися своїм досвідом, переживаннями та рецептами для майбутнього Української Греко-Католицької Церкви в Північній Америці. Вони говорили про те, що бажали бачити Церкву відкритішою і соціально активнішою, живою і місійною, розповідали про свої шляхи віднайдення віри та приналежності до УГКЦ. Спільними були питання щодо викликів мови та ідентичності.

«У своїй місії Церква повинна звертати увагу на глибокі потреби людей, їх тривоги, травми і болі. Якщо ми хочемо говорити



від серця до серця, то маємо усвідомлювати, що часто це розмова зранених сердець», - зауважив диякон Кирило Кеннеді, семінарист Едмонтонської єпархії, який навчається в Католицькому університеті Америки. Не менш цікавими були доповіді та коментарі науковців і дослідників, які є визнаними авторитетами щодо церковних питань, таких як о. Андрій Чировський, о. Петро Галадза, о. Марко Морозович, о. Богдан Прах, яких доповнювали представники римокатолицьких структур та інституцій.

«Перед тим як аналізувати життя Української Греко-Католицької Церкви, ми мусимо серйозно задуматися, ким ми є, що означає бути частиною Тіла Христового, чи ми бачимо ближнього як

створеного на образ Бога, не лише в Церкві, а передусім поза нею. Один зі світочів нашої Церкви, Блаженніший Любомир Гузар, сказав багато чудових слів, але мене назавжди вразило його «Я хочу бути людиною». Думаю, що саме в цьому є виклик послання «від серця до серця», - наголосив о. Марко Морозович, декан богословського факультету Католицького університету Америки, який був господарем конференції.

Конференція продовжується 7 червня дискусією викладачів і науковців.

Пресслужба Філадельфійської архієпархії

<http://ugcc.tv/ua/media/86479.html>



дискусія "Від Серця до Серця"

Четвер, 6 червня - Вєдїрня



о. Марко Морозович

Четвер, 6 червня -- Бенкет



Вшанування Єпископа Василя Лостена, який пожертвував 5 мільйонів доларів на Центр дослідження Української Церкви при Католицькому Університеті Америки. (фото: Тереса Сівак)



П'ятниця, 7 червня - Архидієцка Божественна Літургія



П'ятниця, 7 червня - Прогулянка



Капітол США (Tour of US Capitol)



П'ятниця, 7 червня - Панахида біля монумента Голодомору в Вашингтоні.

**Блаженніший
Святослав,
Митрополит
Борис, єпископи
та духовенство
біля пам'ятника
Голодомору.**



П'ятниця, 7 червня - Зустріч



**Блаженніший Святослав та Митрополит Борис під час засідання Асоціації Українських Національних Кредитових Спілок, Вашингтон, ОК.
(Submitted by Fr. Robert Hitchens)**



**On Friday, His Beatitude Sviatoslav Shevchuk and His Grace Borys Gudziak addressed the group of leaders and enjoyed lunch.
(Photo: Steve Kerda)**

Субота, 8 червня - День молоді

СОТНІ МОЛОДИХ ГРЕКО-КАТОЛИКІВ США ПРИБУЛИ НА ДЕНЬ МОЛОДІ У ФІЛАДЕЛЬФІЙСКУ КАТЕДРУ

8 червня 2019 р.

Сотні молодих людей 8 червня з'їхалися до Філадельфії на День молоді УГКЦ в США.

Цей захід є частиною урочистостей під гаслом «Від серця до серця», які відбуваються у США з нагоди інтронізації нового митрополита Філадельфійського Бориса Гудзяка.

Розпочалися святкування Літургією у головній катедрі УГКЦ у США – храмі Непорочного зачаття. Очолив Літургію Митрополит Борис Гудзяк.

У промові, звертаючись до молоді українською та англійською мовами, владика закликав їх до єдності.

«У нашій спільноті є стільки багатства – вишивка, пісня. Ми можемо піднятися на Майдан, але щось навіть незначне може внести протистояння, непорозуміння. Дорога молоде, маємо бути разом. Знайте, що Церква з вами, бо



Фото: Архиєрейська Божественна літургія в Катедрі

найважливіше – це віра. Господь питає: «Чи любиш мене так, я люблю Я Тебе»? Отож, будьте разом у вірі і любові до ближнього, не зосереджуйтеся на долях інших, не осуджуйте, будьте відкритими до спілкування, майте чисте серце і спілкуйтеся від серця до серця».

Всю молодь, яка прибула на урочистості, розділили на вікові групи: дошкільнята,

діти, юнацтво, молодь. Кожна група мала свою окрему евангелізаційну програму з елементами гри для наймолодших і цікавими дискусіями для старших.

«Такі події дуже потрібні. Як сказав Тарас Шевченко: «І чужого научайтесь, і свого не цурайтесь». Батьки і діти мають можливість знайомитися один з одним, підтримувати стосунки. Наші діти мають можливість

зрозуміти, що українська мова – це не лише мова спілкування у родині, це не лише мова, якою говорять тато з мамою», – розповідає Володимир, який з дружиною і двома дітьми (були у різних вікових групах) приїхав на День молоді з Нью-Йорка.

Учасниця групи юнацтва Андріана Васьків, яка з батьками прибула до

(Продовження на ст. 45)

СОТНІ МОЛОДИХ ГРЕКО-КАТОЛИКІВ США ПРИБУЛИ НА ДЕНЬ МОЛОДІ У ФІЛАДЕЛЬФІЙСКУ КАТЕДРУ

(продовження з попередньої сторінки)



Служба зцілення



Вірні очікують на обряд зцілення

Америку три роки тому, говорила про важливість проведення Дня молоді задля збереження національної і духовної традиції: «Я вже влилася сповна в американське середовище, тому дуже важливо, щоб в Церкві ми мали такі події. І вони

мають бути щорічними, традиційними. Це дає можливість згуртувати нас, українську греко-католицьку молодь, не закрити перед нами Україну, допомагає нам підтримувати контакти. Це так само діє, як і українська школа тут, на Лонгайленді. Американці сповідують різні релігії, а ми тут, українські греко-католики – монолітні у своїй вірі».

У рамках відзначення Дня молоді відбулася Служба Зцілення, яку очолив Митрополит Борис. «Зцілення не може бути само по собі. Ми потребуємо

Бога, щоб зцілитися. Особливо це важливо, коли в Україні йде війна і гинуть наші військові. Вести когось до зцілення – це особлива місія Церкви», – сказав у промові Митрополит. Після Служби Зцілення процесійною ходою духовенство, діти з батьками та молодь пройшли від катедри Непорочного зачаття (УГКЦ) до римокатолицької церкви св. Петра, де є мощі св. Івана Ньюмана.

Увечері молодь збереться на молодіжну Євангелізаційну програму, після якої виступлять Брія Блессінг

та Тарас Чубай.

Завершиться День молоді УГКЦ в США нічними чуваннями з Матерями в Молитві.

https://risu.org.ua/ua/index/all_news/ukraine_and_world/ukrainians_outside_of_Ukraine/76100



Фото: Єпископ Андрій Рабій разом з Тарасом Чубаєм під час Дня молоді.

Субота, 8 червня - День молоді

День молоді Філадельфійської архієпархії зібрав дітей, молодь і дорослих з різних куточків США

Неділя, 09 червня 2019 р.

8 червня в рамках тижня молитви, святкування, єдності і місії відбувся День молоді Філадельфійської архієпархії. На свято з'їхалися діти, підлітки та їхні батьки, студенти та молодь з різних куточків США, а також з Канади. Студенти, що співають у хорі Українського католицького університету, також приєдналися до святкувань і своїм співом супроводжували Богослужіння.

День молоді розпочався з Архиєрейської Божественної Літургії, яку очолив митрополита Борис Гудзяк. «Я бажав би, щоб ви усвідомлювали свою любов до Бога, яка походить від Його любові. Бо коли ви це знаєте, тоді вам нічого боятися і ви можете відважно йти вперед», - звернувся він до присутніх на проповіді. Проповідник нагадав, що апостол Петро був простим рибалкою і часто не розумів засадничих речей, які пропонував Ісус, але силою Святого Духа став інструментом для поширення Доброї Новини.

(Продовження на ст. 47)

16 червня, 2019 р.



Процесія



День молоді Філадельфійської архієпархії зібрав дітей, молодь і дорослих з різних куточків США

(продовження з попередньої сторінки)

Митрополита Борис закликав дорослих і дітей відкидати негативізм і неконструктивну надмірну критику. «В нашій українській спільноті є стільки краси і багатства, є віра, пісня, вишивка, естетика. Ми можемо піднятися на Майдан. Однак як часто ми дозволяємо, щоб отрута гадюки, злість і заздрість, нас знеохочувала. Святий Дух нас підіймає, дає легкість і визволяє».

Звертаючись до молоді, владика Борис наголосив: «Ви не є майбутнє Церкви, ви – її теперішнє».

«Майже всю службу я тримав жезл владика, але зовсім не втомився. Навпаки, це було цікаво»,

– поділився семирічний Юрко Пітула.

Після обіду учасники Дня молоді були поділені на вікові та мовні групи, у яких ділилися своєю вірою, досвідом і переживаннями – від казок і невеличких сценок для наймолодших до серйозних роздумів та розважань для їхніх батьків та експрес-навчання катехизму для підлітків.

Марія Шарон з Пітсбурга розповіла, що для неї основним здобутком Дня молоді було зустрітися з однолітками-однодумцями та поділитися своїм досвідом. «Цей день для мене багато означає. У нас була чудова Літургія і ми могли багато

навчитися. І просто приїхати сюди з нашою парафією – це пригода», – розказала її сестра Марта.

«Від самого початку формування програми привітання нового митрополита Бориса, зустріч дітей та молоді була в центрі нашої уваги. Ми хотіли промовити до сердець наймолодших. І приємно, що більше ніж 300 дітей та молоді відгукнулися на запрошення», – зауважив єпископ Пармської єпархії Богдан Данило.

Він розповів, що особливо зворушливим був Чин елеопомазання, у якому взяли участь і діти, і старші, а проводили сім єпископів. Особливістю дня також стала молитовна процесія околицями катедрі, під час якої учасники відвідали Відпустовий центр святого Джона Ньюмана, латинського архієпископа Філадельфії.

«Церква повинна бути близько до людей, ми маємо відкриватися до Бога і ближніх, до наших сусідів, виходити і ділитися новиною про воскресіння», – так прокоментував вихід в місто владика Борис. Варто зауважити, що

тиждень «Від серця до серця» з нагоди початку його служіння мер проголосив також на загальноміському рівні. У вечірніх розважаннях владика Борис разом із Марічкою та Юрком Худиками з Чикаго, представляючи «людську трійцю», говорив про важливість молитви та радість перебування разом.

День молоді закінчився концертом Брії Блессінг і Тараса Чубая та імпровізованим матчем американського футболу, у якому команди суперників очолювали владика Борис Гудзяк та о. Петро Галадза, директор Інституту митрополита Андрея Шептицького (Торонто, Канада).

«Це гарний початок, щоб об'єднуватися навколо митрополичого осідку і бути разом, відроджувати зустрічі «від серця до серця», – зауважив владика Богдан Данило.

Прес-служба Філадельфійської архієпархії

http://news.ugcc.ua/news/den_molodi_filadelfiyskoi_arhiieparhii_zibrav_ditey_molod_ta_doroslih_z_riznih_kutochkiw_ussa_86491.html



Архієпископ Борис Гудзяк благословляє німечного хлопчика.

Субота, 8 червня - День молоді

Несподівана зустріч під час архиєпархіяльного дня молоді «Від серця до серця»

Коли одна зі сестер разом із старшими людьми з «Вознесіння» поволі поверталася до Катедрі в кінці прощі молоді до усипальниці святого Джона Н'юмана, дорогою вона привіталася зі старшою жінкою, яка сиділа на ґанку свого дому. Жінка поцікавилася, з якого приводу відбувається ця релігійна процесія.

Сестра пояснила їй, що так Українська Католицька Церква святкує возведення на престіл свого нового Митрополита, а процесія, це проща молоді церквами, що є в околицях нашої Катедрі. Жінка продовжувала розпитувати сестру і врешті відкрито визнала, що більше не вірить в Бога, не дивлячись на те, що дитиною була хрещена в Католицькій Церкві.

Жінка дуже спокійно розповіла сестрі про неприємні й образливі випадки, з якими вона зіштовхнулася, коли шукала підтримки у трьох різних священників. Ці епізоди залишили її згіршеною та

ображеною на віру. Сестра поспівчувала їй, що таке сталося з нею, і сказала, що буде молитися за її намірення. Жінка одразу запротестувала і стала переконувати, що не потребує ніяких молитов, але попросила помолитися за 97-ми літню пані, якою вона опікується і якій залишилося жити лише кілька тижнів.

Сестра погодилася й зайшла в дім, де перебувала прикута до ліжка пані, і, як виявилось, вона походила зі Східної Європи і розуміла українську мову. Помолившись за хвору, сестра заручилася згодою опікунки повернутися до її дому зі священником, який би уділив умираючій е л е о п о м а з а н н я . Відвідувачка вийшла з кімнати, але перед тим як залишити дім спробувала переконати невіруючу опікунку, що Бог все ж любить її не дивлячись ні на що. Сестра сказала жінці, що вона має мати дуже добре серце, якщо



Процесія до церкви св. Апостола Петра та до собору св. Джона Н'юмана в Філадельфії.

робить Божу справу – опікуючись хворою. Почувши це, жінка ствердила, що вона поважає віру сестри, але сама не потребує Бога щоб бути доброю особою!

За Божим провидінням під час вечері з молоддю сестра перетнулася з одним зі священників, який почувши цю історію запропонував відвідати хвору. У понеділок П'ятидесятниці сестра з отцем завітали до жінки, яка, здавалося, була рада їх бачити, і навіть дозволила повісити на стіну хрест. Отець уділив таїнство

елеопомазання і Причастя умираючій жінці.

Тоді він вислухав жінку-опікунку, яка відкрито розповіла йому про своє неприйняття віри. Отець тихо помолвився за сприйняття нею дарів Святого Духа і навернення до віри. Нарешті, коли отець з сестрою були готові покинути дім, жінка погодилася помолитися з ними за свою підопічну, але сказала, що не буде молитися за себе, бо не хоче бути

(Продовження на ст. 49)

Несподівана зустріч під час архієпархіяльного дня молоді «Від серця до серця»

(continued from previous page)

лицемірною. Оскільки вона не пам'ятала вже слів молитви «Отче наш» чи «Богородице Діво», сестра повернулася до машини, щоб дістати для неї картки з молитвами. Коли сестра повернулася в дім, жінка гірко плакала, бо, як виявилось, тільки що отримала прощення від отця зважившись на щирі сповідь, і це вперше з дитячих літ.

То ж, радіймо тим дарам оздоровлення і навернення, які здійснив Святий Дух, і які, ми віримо, є одними з багатьох духовних плодів, що визріють як наслідок святкувань «Від серця до серця».



Субота, 8 червня - День молоді
(фото: Тереса Сівак)



Субота, 8 червня - День молоді

Презентації та заходи у групах



Субота, 8 червня - св. Іван Ньоман



Митрополит Борис подарував усипальниці св. Ньюмана ікону Зіслання Святого Духа на спомин про прощу до собору в День молоді.



Митрополит Борис Гудзяк прихилив коліно перед мощами св. Ньюмана.
(фото: Тереса Сівак)



Неділя, 9 червня - Зіслання Святого Духа



Ukrainian Catholic University Choir

Неділя, 9 червня - Крипта



Панахида за блаженний упокій єпископів та Архієпископів Філадельфійської Архієпархії У крипті Катедрі Непорочного Зачаття



Неділя, 9 червня - Цвинтар



Панахида за померших - Цвинтар св. Марії, Fox Chase, PA



Митрополит Борис благословляє могилу покійного Єпископа Річарда Семінака.

Понеділок, 10 червня



Понеділок, 10 червня - Хор



Блаженніший Святослав, владика Андрій Рабій, та хористи Українського Католицького Університету зі Львова в Катедральній залі. Керівником хору УКУ «Етерія» та хору «Стрітіння» є Олена Денис (Мельник).

Дякуємо за спів!

**Благословенного
75-ліття,
Владико Іване!**

**12 червня 2019 р. Єпископ
Іван Бура святкує день
народження. Бажаємо
Преосвященному Владиці
Божого благословення на
многії і благії літа!**



Donors list for Enthronement, "Heart to Heart" (as of June 10, 2019)

Page 1

f

Donor	Amount	Donor	Amount
Knights of Columbus - New Haven	25,000.00	Grabowsky, Msgr. Myron J	500.00
Porter & Curtis, LLC	25,000.00	Holy Cross Monastery	500.00
Ukrainian Catholic Eparchy of Parma	24,300.00	Holy Trinity Church - Silver Spring	500.00
United States Conference of Catholic Bishops	15,000.00	Kuzmowych, Chrystyna & Truvor Vadym	500.00
Interstate Realty Management Company	12,500.00	Nativity BVM Church - Middleport	500.00
Mazur, Leonard & Helena	5,000.00	Patronage Mother of God-Marion Hgts.	500.00
Providence Association	5,000.00	Precision Mechanical Services	500.00
Selfreliance Foundation of Selfreliance Federal Credit Union - Chicago	5,000.00	Presentation of Our Lord-Lansdale	500.00
SUMA Federal Credit Union	5,000.00	Rudnytsky, Leo & Irene	500.00
Ukrainian Selfreliance FCU - Philadelphia	5,000.00	Rylyk, Andrew	500.00
Ukrainian Catholic Church of the Assumption - Perth Amboy	4,000.00	SS Peter & Paul Church - Baltimore	500.00
St. John The Baptist-Northampton	3,000.00	SS Peter and Paul Church - Phoenixville	500.00
JFS Wealth Advisors	2,500.00	SS. Peter & Paul Church-Mt. Carmel	500.00
St. Michael The Archangel Church - Jenkintown	2,500.00	St. Anne Church-Warrington	500.00
Ukrainian Catholic Education Foundation - Chicago	2,500.00	St. Basil's Church - Chesapeake City	500.00
Annunciation BVM Church - Melrose Park	2,000.00	St. Cyril & Methodius Church - Olyphant	500.00
Fletcher - Nasivich Funeral Home	2,000.00	St. John The Baptist Church - Detroit	500.00
Holy Ghost Church - West Easton	2,000.00	St. John The Baptist Church - Maizeville	500.00
Self Reliance FCU - New York	2,000.00	St. John The Baptist-Whippany	500.00
SS Peter & Paul Church - Jersey City	2,000.00	St. Mary Church - Manassas VA	500.00
St. John The Baptist Church - Newark	2,000.00	St. Mary Church - McAdoo	500.00
SS Cyril & Methodius Church - Berwick	1,500.00	St. Mary's Church - Bristol	500.00
Byzantine Rite Church Supplies	1,000.00	St. Michael Church - Curtis Bay	500.00
Durbak, Ivan & Marusia	1,000.00	St. Michael Church - Frackville	500.00
Knights Of Columbus Pennsylvania Council	1,000.00	St. Michael Church - Shenandoah	500.00
Kohutiak, MD Vsevolod & Lidia M	1,000.00	St. Michael Church- Pottstown	500.00
Komar, Helen	1,000.00	St. Michael Church-Cherry Hill	500.00
Konrad, Sonia and Family	1,000.00	St. Michael Ukrainian Catholic Church - Tucson AZ	500.00
Korduba, Oksana	1,000.00	St. Michaels Church - Hazelton	500.00
Krafczek, Helen	1,000.00	St. Nicholas Church - Glen Lyon	500.00
Mecznik, Peter & Olga	1,000.00	St. Nicholas Church - Great Meadows	500.00
Nova UA Federal Credit Union - Clifton	1,000.00	St. Nicholas Church - Wilmington	500.00
SS Peter and Paul Church - Bridgeport	1,000.00	St. Nicholas Church-St. Clair	500.00
St. Nicholas Church - Chicago	1,000.00	St. Stephens Church - Toms River	500.00
St. Nicholas Church - Minersville	1,000.00	St. Vladimir Church - Palmerton	500.00
St. Vladimir Church-Scranton	1,000.00	St. Vladimirs Church - Elizabeth	500.00
Stevensky, Msgr. John P.	1,000.00	STS. Volodymyr and Olha Parish - Chicago	500.00
Transfiguration Church-Shamokin	1,000.00	Thompson, Stephen	500.00
Ukrainian Institute of America, Inc.	1,000.00	Ukrainian Catholic National Shrine Of The Holy Family - Washington DC	500.00
Zinich, Ann	1,000.00	United Ukrainian American Relief Committee	500.00
Nush, Bernadette T. & Peter G.	800.00	Barylak, Carol & Bohdan	400.00
St. Josaphats Church - Trenton	800.00	Pyz, Teodor & Maria	350.00
Ascension of Our Lord Church - Sayre	750.00	St. Nicholas Church - Millville	350.00
Nativity B.V.M. Church - New Brunswick	750.00	Fedyk, Roman & Iwanna	300.00
St. Josaphat Church-Bethlehem	750.00	Kawa, Izydor & Halyna	300.00
St. Michael's Church - Hillsborough	750.00	Redgate, Alexandra L. & Joseph C	300.00
St. Nicholas Church - Passaic	750.00	Stadnik Jennifer	300.00
SS Peter & Paul Church - Simpson	650.00	Andryczyk, Roman & Vera	250.00
Immaculate Conception Church - Palatine IL	600.00	Burachinsky, Boris & Oksana	250.00
Transfiguration of Our Lord Church - Nanticoke	555.00	Dochwat, Christina	250.00
Assumption B.V.M. Church-Centralia	500.00	Holowsky, Mary & William	250.00
Assumption of B.V.M. Church - Bayonne	500.00	Kusznir, Ihor & Daria	250.00
Christ The King Church - Philadelphia	500.00	Kyj, Myroslaw	250.00
Deychakiwsky, Yuri A & Mostovych, Irena Eva	500.00	Peklak, Gerald J	250.00
Dubchak, Iryna & Ihor	500.00	Ss. Joachim & Anna - Front Royal VA	250.00
Frauenhoffer, Elizabeth	500.00	St. Nicholas Church - Philadelphia	250.00
Fylypowych, Andrew & Christine M.	500.00		

(continued on next page)

Donors list for Enthronement, "Heart to Heart"

(continued from previous page)

Page 2

Stasiuk, Mary & Bohdan	250.00	Fonock, Ronald M. & Marilyn B.	100.00
Temnycky, Orest & Daria	250.00	Futey, Bohdan & Myra	100.00
Vitvitsky, Bohdan & Bohdanna	250.00	Hawryliw, Adrian O.	100.00
WADFFU, Inc	250.00	Helbig, Georgine & Adriana	100.00
Zacharczuk, Danylo & Xenia	250.00	Hiriak, Stanley	100.00
Dudkevych, Rev. Andriy & Mariya	200.00	Hnatin, John	100.00
Fedak, Taras & Tetyana	200.00	Homa, George & Elizabeth	100.00
Giffler, Lydia K.	200.00	Horbatyuk, Nadia & Petro	100.00
Granza, William & Janice	200.00	Hrycenko, Peter & Irene	100.00
Guertler, Vera	200.00	Hud, Maria	100.00
Hewko, Christina	200.00	Hunt, Jacqueline M & Robert J.	100.00
Hnateyko, Myron & Olha	200.00	Immaculate Conception Church - Hillside	100.00
Horodecka, Oxana	200.00	Iwasiw, Rev. Nestor	100.00
Kerod, Oksana	200.00	Jakubowska, Olga	100.00
Laskowski, Marlene & Christopher	200.00	Jushchysyn, John & Caroline	100.00
Luciw, Eugene A. Natalia T.	200.00	Kashinsky, John M & John D.	100.00
Lyakh, Galyna	200.00	Kawczenski, Brian	100.00
Malinowski, William	200.00	Kharuk, Rev. Wasyl	100.00
Melnic, Rev. James T.	200.00	Knights of Columbus - Olyphant Council	100.00
Most Rev. Josaphat Hovera - Exarch of Lutsk, Ukraine	200.00	Kosh, Ronald & Joanne	100.00
Ord, John & Patricia	200.00	Kowal, George & Mary	100.00
St. Josaphat Council 7530 Knights of Columbus	200.00	Kozak, Edmund & Mildred	100.00
Trygar, Nancy	200.00	Kozak, Jerry	100.00
Weron, Theodore & Alberola, Marymae	200.00	Kruchowy, Roman W. & Lesia M.	100.00
Wilson Michael & Rosaline	200.00	Kulchycky, Bohdan W. & Christine	100.00
Wysocki, James	200.00	Kulish, Mary Ann	100.00
Grozio, Theodore W. K of C Pokrova Council # 13561	150.00	Kuzyszyn, Olga & Oleksander	100.00
Hitchens, Rev. Robert John	150.00	Ladika, Tanya	100.00
Kuzara, Fr. George	150.00	Lesenskyj, George & Vera	100.00
Luciw, Roksolana & Michael	150.00	Lesyk Lubow	100.00
Marshalick, Steven & Anna	150.00	Lissy, Daria	100.00
Miller, Michael	150.00	Lupak, Oksana	100.00
Onuferko, Luba	150.00	Makarushka - Kolodiy, Helen	100.00
Sverdan, Rev. Roman	150.00	Marinchak, Edward & Loretta	100.00
Tomorug, Mary	150.00	Mazurkevich, Ulana	100.00
Abuszcak, Vera	100.00	Medwick, George & Grace	100.00
Anonymous	100.00	Melnyk, Helen	100.00
Apex Services, Inc.	100.00	Mencinsky, George & Martha	100.00
Bargiuk, Lydia	100.00	Menio, John & Jennie	100.00
Berehowskyj, Dmytro & Margaret	100.00	Michalczyk, Joseph & Vera	100.00
Beretsky, Elias A.	100.00	Mykyta, Roman & Maria	100.00
Beyzik, Yuriy & Olga	100.00	Myr, Patricia Ann	100.00
Bezner, Kevin & Ann	100.00	Nachesty, Stephen & Sharon	100.00
Bilinski, Gloria Mae	100.00	Ocetnik, Lotte	100.00
Bogetti, Albert	100.00	Parfeniuk, Roman & Vira	100.00
Bortnyk, John & Irene	100.00	Paslowsky, Helen	100.00
Boyle, Ray G.	100.00	Pawluk, Nila & Borys	100.00
Bramlage, Edward & Maryann	100.00	Perrong, Stefania	100.00
Bremer, Bernadette M.	100.00	Pidhirsy, Jerry & Sophia	100.00
Budjako, Shirley	100.00	Pristash, Paul & Anna	100.00
Charyton, Bogdan & Dianne	100.00	Putera, Rev. Vasyl	100.00
Deychakiwsky, Orest	100.00	Pyrih, Lubomyr & Halyna	100.00
Dibitsky, Andrew John	100.00	Romanyuk, Rev. Ruslan & Lesya	100.00
Dobczansky, Juriy	100.00	Roth, Charles & Julie	100.00
Dolinsky, Adrian & Larissa	100.00	Royik, Rev. Ihor & Olena	100.00
Dubitsky, Rev. Roman	100.00	Saluk, Adrian & Christina	100.00
Fedorin, Walter & Mary	100.00	Samilo, Russel	100.00
Ferencevych, Roman	100.00	Sawchyn, Irene	100.00

(continued on next page)

Donors list for Enthronement, "Heart to Heart"

(continued from previous page)

Page 3

Sawicky, Danuta & Eugene	100.00	Klos, Helen	50.00
Sawka, Stefania	100.00	Kolubinsky, Walter & Doreen	50.00
Sendzik, Vera & Nestor	100.00	Kondrat, Maria	50.00
Shchudlak, Mariya & Andriy	100.00	Kosonocky, Natalie	50.00
Shyprykevich, Martha	100.00	Kraynick, Mary	50.00
Sister Servants of Mary Immaculate Provincialate	100.00	Kunderevych, Rev. Orest & Oksana	50.00
Sivynskyi, Rev. Vasyl & Halyna	100.00	Kunderewicz, Elienne & Justine	50.00
Skibicki, J.	100.00	Labiak, Peter & Joanne	50.00
Skrinkosky, Andrew & Dannis	100.00	Lezniak, John & Stephanie	50.00
Smith, Christine B. & Paul R.	100.00	Lisowsky, Petro & Tanya	50.00
Smolock, John & Christine	100.00	Lohr, Susan A & Robert L	50.00
St. Mary Church - Carteret	100.00	Lundmark, Paul & Christine	50.00
Stek, Ann Marie	100.00	Makar, Rev. Paul	50.00
Tarchis, James & Cynthia	100.00	Maloney, Barbara & Shawn	50.00
Tihansky, Donald & Joan	100.00	Minue, Michael	50.00
Tymkiw, Stephan & Tamara	100.00	Molochnick, Josephine & Joanne	50.00
Ukrainian American Sports Center Tryzub	100.00	Moncavage, Olga & Blodgett, Maria	50.00
Veresink, Theodore & Rosemary	100.00	Nazar, John	50.00
Wasko, Peter & Anna	100.00	Nestrick, Marlene	50.00
Whitaker, David	100.00	Pasicznyk, Maria Olympia	50.00
Wojtiw, Joseph	100.00	Perfecky, George & Christine	50.00
Wozney, Joseth & Jocelyn	100.00	Peron, Frank	50.00
Yarrish, Paul & Mary	100.00	Plys, Irene	50.00
Yaworsky, John & Anna	100.00	Polewchak, Anne & Jasinski, Evan	50.00
Yurechko, Olga	100.00	Popivchak, Joseph B. & Cheryl A.	50.00
Zubritzky, Martha	100.00	Rehnert, James & Anna	50.00
Drake, Kenneth W. & Barbara G.	85.00	Retkwa, Stephen & Lori	50.00
Mulvaney, Mary	75.00	Ricci, Thomas R.	50.00
Strayves, Donald	75.00	Ricciardelli, Sophia	50.00
Zajac, Olenka	75.00	Rudakewych, Arnold & Mary	50.00
Nefferdorf, Douglas	70.00	Ruszin, George & Concetta	50.00
Anonymous	50.00	Sapra, Beverly & Joseph	50.00
Augustine, Andrew	50.00	Shevchuk, George	50.00
Baker, James C & Patricia A	50.00	Skaskiw, Dorothy	50.00
Berezowski, Estelle & Marc	50.00	Stefanic, Ann	50.00
Bratach, Marlene	50.00	Stine, John & Martha	50.00
Brenycz Eugene	50.00	Sydoryak, Adriana & Ihor	50.00
Burachynskyj, Roxolana M.	50.00	Tkach, Adrian & Erica	50.00
Byrich, Florence E.	50.00	Turcek, Cynthia	50.00
Chandler, Justine , Cuesta, Catherine	50.00	Tworischuk, Nicholas & Nancy	50.00
Chomiak, Margaret & Michael	50.00	Varallo, Pasquale	50.00
Credi, Wagdi & Anna	50.00	Vladyka, Rev. Vasyl & Lyudmyla	50.00
Demkiv, Rev. Ivan & Myroslava	50.00	Wichryk, Wilhelmina	50.00
Drabic, John & Doris	50.00	Wichryk, Wilhelmina	50.00
Gajdalo, Roy & Olga	50.00	Wolchasty, Anthony & Eugenia	50.00
Grozio, Theodore & Dorothy	50.00	Worstell, Regina & Robert	50.00
Halamar, Barbara	50.00	Yakim, Russell & Marjorie	50.00
Halyabar, Olha	50.00	Yakubick, Maryann	50.00
Hiriak, Nicholas	50.00	Yatison, John	50.00
Hirmiak, Mark A. & Anna Marie	50.00	Zacharko, Olga & Stephan	50.00
Hitchens, Maryellen	50.00	Zaharchuk, Daria	50.00
Hnatyk, Bohdana	50.00	Muench, Gerald	40.00
Hodge, Jeffrey & Joanne	50.00	Nagurney, Mark	40.00
Holak, Piotr & Renata	50.00	Stelmaschuk, Michael	40.00
Horczakiwskyj, Xenia	50.00	Figiel, Walter & Isabel	35.00
Horodecky, Olga	50.00	Kara, Joanne K.	35.00
Howansky, Mark	50.00	Steward, Dorothy	35.00
Jarymowycz, Zenowij & Oksana	50.00	Rogalskyj, Lydia	30.00
Kapustiak, Andrew	50.00	Thomas, William & Wirginia	30.00
Kardasz, Anne	50.00	Wislocki, Julia & Piotr	30.00

(continued on next page)

Donors list for Enthronement, "Heart to Heart" (continued from previous page)

Page 4

Adamchick, Joyce	25.00
Bijansky, William & C. A.	25.00
Bozar, Marilyn & Francis	25.00
Buranicz, Myroslava	25.00
Calveric, Constance M.	25.00
Critchosin, Michael J	25.00
Demczko, Ann Marie	25.00
Demko, Michael & Jacqueline	25.00
Dochych, Thomas & Naomi	25.00
Dupnock, June	25.00
Fine, Mark & Kathleen	25.00
Fromel, James Bruce	25.00
Halaway, Henry & Jaroslawa	25.00
Iwaskiw, Leo & Maria	25.00
Iwaskiw, Walter R. & Neonila Z.	25.00
King, Steven George & Anna M.	25.00
Kobryn, Olga	25.00
Kostingo John	25.00
Kowal, Paul G	25.00
Krol, Krystyna & Andrzej	25.00
Kruel, Rita & Stiney	25.00
Kulish, Rose Marie	25.00
Lapiska, Maria	25.00
Lesko, Mary & Helen	25.00
Lipsett, Kenneth S	25.00
Liptock, Joseph	25.00
Mark, Joelyn	25.00
Marych, Christine	25.00
Paclawskij, Christine & Orest	25.00
Palombo, Nancy	25.00
Paszek, Joseph & Patricia	25.00
Patrick, Stella & Stephen	25.00
Pretka, Judith A.	25.00
Ritsick, Robert & Marie	25.00
Rose, Paul & Marion	25.00
Sgromolo, Beverly	25.00
Shade, George & Mary	25.00
Siwak Teresa	25.00
Soltys, Czeslawa	25.00
Sorokowski, Andrew	25.00
Stecco, Edward & Joan	25.00
Vervan, William	25.00
Waering, Paul & Daria	25.00
Belluch, Theodore K.	20.00
Bobbie, Michael	20.00
Chernago, Michael W. & Dorothy J.	20.00
Christy, Cornelia	20.00
Collins, James & Christina	20.00

Malinowski, Rita	20.00
McManamon, Dennis & Helena	20.00
Mlynaryk, Peter & Irene	20.00
Moeck, Carolina	20.00
Mozdy, Shannon & Stephen	20.00
Oconnor, Lucille A	20.00
Rogalcheck - Frissell, Ann Marie	20.00
Sakson, Susan & John	20.00
Sawchyn, Vera	20.00
Sembrat, Robert	20.00
Sikora, Erika	20.00
Talaga, Carol	20.00
Trucz, Stefania	20.00
Westington, Ilona	20.00
Worobj, Nadia	20.00
Dziwak, Walter	15.00
Palko, Theodore & Patricia	15.00
Panchison, Theresa	15.00
Riley, William	15.00
Barron, Donald J. & Anna M.	10.00
Belehaj, Anna	10.00
Belluch, Mary	10.00
Bianckini, Marianne & Gill William	10.00
Demcher, Yolanda	10.00
Demchok, John M. & Joan A.	10.00
Hladish, Allen	10.00
Hywel, Virginia & Walter	10.00
Kapuschinsky, Sally F	10.00
Kordecki, Mary	10.00
Oconnor, Lucille A	10.00
Panchison, Theresa	10.00
Post, Kenneth	5.00
Mata, Alicia	3.00
Leuthold, Vance	1.00
Total:	\$ 231,864.00

Ukrainian Catholic Eparchy of Saint Volodymyr the Great in Paris	EUR 1500.00
St. Volodymyr Cathedral - Paris	EUR 1000.00
Total:	EUR 2500.00



Thank you, Ukrainian American Citizens' Association, for sharing your grounds with us for "Heart to Heart" events! We appreciate your kindness!



Thank You !

ПРИВІТАННЯ ДО ДНЯ БАТЬКА

З нагоди Дня Батька редакція газети "Шлях" бажає всім читачам-батькам доброго здоров'я, довгого життя і щедрих Божих благословень. Нехай Святий Дух веде Вас через усе життя, а Пресвята Богородиця оберігає від усякого зла.
Многая і благая літа!

МНОГОЛІТТЯ ВСІМ БАТЬКАМ

*Не так то легко мати дітям БАТЬКА,
Щоб був він добрим, лагідним і люблячим в своїй сім'ї.
Навчав дітей добра, покори, милосердя,
Був чесним християнином у житті.
Важливий приклад для БАТЬКІВ –
Святого Йосифа наслідувать чесноти,
Трудитися на Славу Божу для добра,
Щоби родина у житті Благословенною була.
Для вас, БАТЬКИ, хай світить ясне сонце,
У мирі проживайте все життя,
А ваші діти, внуки від душі для вас бажають
Здоров'я, щастя, радості на
МНОГІ БЛАГІ ЛІТА!*

О. Євген Монюк



Ми молимося за благословенний упокій душ всіх померлих батьків наших, і щоб Господь простив їм усі прогрішення, добровільні і недобровільні, і дарував життя вічне в Царстві Божому.
Вічна пам'ять!

Перша Сповідь і Урочисте Святе Причастя Церква Преображення Господнього в Шамокін



Our parish family would like to express our congratulations to our young parishioners on receiving their first Penance and Solemn Holy Communion. They have spent the last 2 years studying for this solemn occasion under Sisters Zenovia and Natalia, and currently Mrs. Joyce Hasuga and have met all the requirement necessary for this next step in their religious life. Our Communicants are from left to right: Christina Ivanov, Emme Yagodzinskie, Michaela Wilson, Chloe Brown, Baylee Latshaw, Caylee Latshaw, Ronald Stankiewicz.

May the Eucharistic Jesus Christ grant them a good life so they may continue to grow in faith and spiritually connect themselves through Holy Communion to the Body and Blood of Christ becoming closer to God and receiving many blessings for themselves and their families. May God bless our first Holy Communicants with good health for Many and Happy years!

ARCHEPARCHIAL SCHOOL SCHOLARSHIP FUND LOTTERY DRAWING

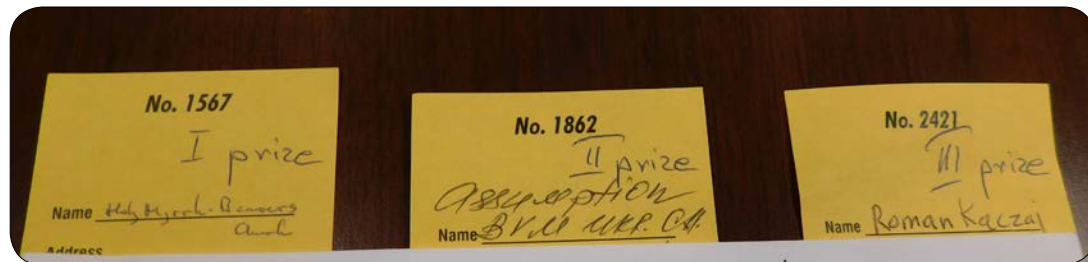


The drawing took place on June 14, 2019 at about 1:30PM. The drawing was done at the chancery by Archbishop Borys with assistance of Bishops Taras and Andriy, Father Mark Fesniak.

The winners are:

- 1st prize - \$5,000 - ticket #1567 -
Holy Myrrh-Bearers Church (Swarthmore PA)
- 2nd prize - \$3,000 - ticket 1862 -
Assumption of BVM church (Bayonne, NJ)
- 3rd prize - \$2,000 - ticket #2421 -
Roman Kaczaj (Pittsgrove, NJ)

THANK YOU FOR PLAYING THE LOTTERY TO HELP OUR SCHOOLS and GIFTED STUDENTS! Today we raised \$10,000 which will go to pay tuition for 2 students in each of the three schools we have in our Archeparchy! Another raffle will be held in the fall of 2019 and scholarships will be awarded at the end of January in 2020!



Congratulations to the winners!

Свята/Празники

Неділя всіх святих 16 червня 2019 р.

У першу неділю по Зісланні Святого Духа наша Українська Католицька Церква вшановує всіх святих, чоловіків і жінок, які впродовж століть брали на себе свій щоденний хрест і йшли за Христом. Вони

розуміли обмеженість життя людського, його недовговічність. Вони не збирали дібра земні, які бере іржа, роз'їдає тлін, і на які заряються злодії, але збирали скарби добрих діянь і милосердя. Духовні й матеріальні діла

милосердя свідчать про життя віри в Ісуса Христа. Зосередившись на безконечній духовності вони приготувляли себе до життя вічного з Пресвятою Трійцею в Царстві Божому.

Справжнє християнське

життя – це життя служіння. З давніх часів наш Катехизм вчить, що Бог створив нас з любові за своїм образом і подобою. Кожен з нас був створений, щоб

(Продовження на ст. 61)

Неділя всіх святих 16 червня 2019 р.

(продовження з попередньої сторінки)

знати, любити і служити Господу Богу кожен момент свого земного життя, і одного дня стати гідним життя вічного в Царстві Божому. Коли Бог створював людину, він дав їй не лише тіло, але й душу. Людині була дана також свобідна воля, щоб казати ТАК і НІ Богові, Творцеві всього суцього, видимого і невидимого. Кожна особа може вільно обрати співпрацювати з благодаттю, даною Богом, і жити згідно зі

святою волею Божою. Нікого не примушується йти дорогою Господа Бога. Кожен може обрати смиренне служіння Богові, або відмовитися від нього.

Марія, Мати Божа, є найкращим прикладом послуху Господові. У благовіщенні Марія з вірою прийняла новину, звідомлення, яке приніс їй Архангел Гавриїл. Мати Божа благословляла Господа словами й ділами. Її

звертання, її молитви прослави записані в Святому Письмі для всіх нас:

«Величає душа моя Господа і дух мій радіє в Бозі, Спасі моїм, бо він зглянувся на покору слугині своєї; ось бо віднині ублажатимуть мене всі роди. Велике бо вчинив мені Всемогутній, і святе його ім'я».

Тож подякуймо, восхвалімо і прослаavimo

Господа Бога за всі його чудові, надзвичайні діяння здійснені через побожних чоловіків та жінок, святих усіх віків, задля нашого спасіння.

**Всечесний отець
Юрій Ворощак**

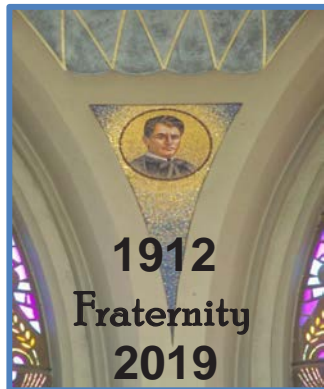
Оголошення

The Providence Association Of the Ukrainian Catholics in America

1-877-857-2284 (ext. 211)

**СОЮЗ УКРАЇНЦІВ
КАТОЛІКІВ
ПРОВІДІННЯ**

www.provassn.com



sales@provassn.com



**LIFE INSURANCE
FIXED ANNUITIES (Savings Certificates), IRA'S AND ROTH IRAs**

Family Financial Protection

Retirement and Savings: Safe, Secure and Steady Wealth Accumulation

401(k), 457, 403(b), IRA and other pension plan rollovers

CURRENT INTEREST RATE ON SAVINGS: 3.25%

3.00% Lifetime Guaranteed Minimum Interest rate

Call or email for details or a free personal consultation!

Ukrainian American Sport Center – Tryzub

Неділя, 25-ого серпня ~ 12:00 P.M. до 8:00 P.M.

ФЕСТИВАЛЬ У 28-У РІЧНИЦЮ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ



Програма на сцені:

Ансамбль-Оркестр КОРИННЯ

Танцювальний Ансамбль ВОЛОШКИ

Танцювальний Ансамбль ІСКРА

Корейське Бойове Мистецтво

Скрипаль ІННЕСА ТИМОЧКО- ДЕКАЙЛО

Оркестра “VOX ЕТНІКА”

Забава після програми на сцені ~ Оркестра Vox Ethnika

Admission: \$15; Students: \$10; Kids 14 and under: Free; Free Parking

Lower State & County Line Roads, Horsham, PA ~ 267-664-3857

www.tryzub.org

Divine Liturgy at St. Jude the Apostle in Lewes, DE

The Divine Liturgy of St. John Chrysostom will be celebrated again this summer at St. Jude the Apostle Roman Catholic Church at 152 Tulip Drive in Lewes, DE on the last Sunday of each month on June 30, July 28 and August 25, 2019 at 5:30pm.

Father Volodymyr Klanichka pastor of St. Nicholas Ukrainian Catholic Church in Wilmington, DE will celebrate the Divine Liturgy.

All are welcome!



Byzantine Church Supplies

Address: 810 North Franklin St.

Philadelphia, PA 19123

Phone: 215 -627-0660

Email: byzsupplies@yahoo.com

website: <http://ukrcathedral.com/byzsup/>

Facebook page: <https://www.facebook.com/byzantineChurchSupplies/>

Store Manager - Mrs. Myroslava Demkiv



SISTERS SERVANTS
OF MARY IMMACULATE
and
BISHOP PAUL CHOMNYCKY, OSBM



invite you to:

THE 65TH HOLY DORMITION PILGRIMAGE

August 10-11, 2019

RESPONDING WITH THE "HEART"

as did Mary and Josaphata



WITH HIS GRACE
Metropolitan Archbishop
BORYS GUDZYAK

*and bishops of the Ukrainian
and Byzantine (Ruthenian)
Catholic Churches
in the United States*



Sisters Servants of Mary Immaculate
150 Sisters Servants Ln., Sloatsburg, NY 10974
845-753-2840 * ssminy@aol.com

**65-та Святоуспенська Проща
10-11 серпня 2019**

**Згромадження Сестер Служebниць Непорочної Діви Марії
Вілла Пресвятої Богородиці /Слотсбург, Н.Й.**

Тема: «Відповісти Серцем, як Богородиця та Блаженна Йосафата»

Неділя, 11 серпня

**оо. душпастирі сповідатимуть увесь день від 8-ї год рано*

8:30 - 9:30 am Молитва Матерів у Молитві - Вервиця / Спів - *Каплиця Св. Марії*

10:30 am **Архисрейська св. Літургія** з процесією до печери/грота -
посвячення квітів

Головний служитель і проповідник – Високопреосвященніший Митрополит Борис Гудзяк

Пр. Владика Павло Хомницький, ЧСВВ – Єпарх Семфордський

Пр. Владика Богдан Данило - Єпарх Пармський

Пр. Владика Венедикт Алексійчук - Єпарх Чикагський

Пр. Владика Андрій Рабій – єпископ-помічник Філядельфійської

Архиепархії

Пр. Владика Іван Бура - Єпископ Помічник Філядельфійської Архиепархії

Пр. Владика Василь Лостен – Єпископ Емерит Стемфордський

Співає Хор Церкви Св. Михаїла - New Haven, CT

12:00 pm Божественна Літургія для молоді - о. Богдан Гедзь - *St. Mary's Chapel*

1:30 pm Благословення хворих – на сходах біля Грота

Благословення релігійних предметів – перед домом св. Йосифа

2:00 pm Презентації - о. Іван Терлецький (Ukr.) - *Gallery*

Контемплативна природа життя Марії та Йосафати

2:30 pm Хресна дорога - отці Василіяни

Програма для дітей - Сестра Ілляна - *Внутрішня тераса*

3:30 pm Молебен до Матері Божої – при престолі у гроті

Пр. Владика Венедикт Алексійчук - Єпарх Чикагський

Благословення авт та автобусів

Виставка: 100-ліття відходу у вічність Блаженної Йосафати Гордашевської

Духівник Святоуспенської Прощі – отець Тарас Чапарін

Youth Gathering

Sunday, July 14th 11:00am

Rain or Shine

at



For all youth of the South anthracite deanery
Church Members & Friends Welcome

- For reservations contact your parish priest or office by Friday, July 5th, 2019
- Free lunch and park ride tickets for youth who participate in the program.
- The whole family is invited to join us for lunch. We will provide: hamburgers, hotdogs, barbeque, drinks & chips. We ask that each family brings a dish to share. (Please remember that we have no refrigeration on site)
 - Discount ride tickets are available for purchase
 - Transportation to and from the park is your responsibility.

Schedule of the Day:

Registration (Pavilion C) 11:00am

Lunch 12:00pm- 1:00pm

Speaker & Discussion 1:00pm

Free time in the Park 2:00pm

Closing Prayer & Discussion 5:00pm

Free Time in the Park

For more information
call 570-648-5932 or 215-609-8896.

85th Annual UKRAINIAN DAY



Sunday
July 28, 2019

11 AM to 8 PM

**St. Nicholas
Picnic Grove**

Rt. 901 in Primrose,
Schuylkill Co., PA,
One Mile from Minersville

11 AM: Hierarchical Divine Liturgy
11:30 AM-1 PM: WPPA 1360 AM Live Polka Broadcast
1:00 PM-3 PM: Kazka Ukrainian Folk Ensemble
4 PM-8 PM: The Pennsylvania Villagers Band

Everyone Welcome!



Delicious food made by the sponsoring parishes (pyrohy, talushki, halupki, potato cakes, kielbasa, soups, desserts, & more) • Theme Basket Auction • Vendors & Crafters selling traditional Eastern European items • Exhibits & Demos of Traditional Crafts • Pyzanky demos & classes • Exhibit & Presentation by Mike Buryk on the Art of Nicholas Bervinchak • Games & fun for the whole family

Free Parking • Buses Welcome • Free Admission • Rain or Shine
Proceeds benefit the St. Josaphat Ukrainian Catholic Seminary
(Sorry...no outside food or beverages allowed)

SAVE THE DATE

Sunday, October 6, 2019

88th Annual Pilgrimage to the Mother of God

“The Unity of the Trinity”

Homilist: **Most Reverend Borys Gudziak, Metropolitan-Archbishop**



- Our day begins with Divine Liturgy at 11:00 AM and ends with Moleben at 4:00 PM.
- Ethnic Food will be served 1:00 - 4:00 PM.

Come pray with us!

Sisters of the Order of Saint Basil the Great
710 Fox Chase Road
Jenkintown, PA 19046



Літній Табір

19-23 серпня 2019 р.Б.
(8.30 ранку – 3.30 пополудні)

Тема побудована на семи святих таїнствах. Ісус Христос торкається нас через святи таїнства, прийняття яких є свідченням Його присутності у нашому житті і засобом для отримання благодаті. Усе це вивчатимемо під час катехитичних занять, співу, прикладного мистецтва, вишивання, ігор та спортивних змагань. Кількість місць обмежена до 30 дітей!

Для отримання детальнішої інформації телефонуйте: 215-379-3998.

<https://stbasils.com/summer-camp-vacation-with-god-and-the-seven-sacraments/>

SUNDAY June 23

12:00PM to 6:00PM



HOLY GHOST FESTIVAL

Divine Liturgy 11:00AM

Opening ceremonies 12:00 noon

HOMEMADE UKRAINIAN FOOD

PYROHY, HALUPKI, HALUSHKY
KIELBASA & SAUERKRAUT
HOMEMADE DESSERTS

UKRAINIAN ARTS AND CRAFTS

TRICKY TRAY
&
WHITE ELEPHANT TABLE

GAMES AND PRIZES
MUSIC AND DANCING

UKRAINIAN CONCERT
12:00-12:30 PM
ALL ARE WELCOME!

The Golden Tones
Polka Band
12:30PM-3:30PM

Jeff Bellfy &
Company
3:30PM -6:00PM

**315 4th Street ,
West Easton PA**

For more information 610-252-4266

KIDS of THE WAY ШЛЯХ

Офіційний друкований орган Філадельфійської Архиепархії Української Католицької Церкви

Від Хлопчика до Єпископа

Один маленький хлопчик, схвилюваний церквою, перебував у глибокій молитві, перебуваючи там серед інших парафіян. Молодий Борис Гудзяк стояв, переймаючись за бідних і тих, що були в потребі.

"Інші зазначили це. Він би надовго затримався після літургії в глибокій молитві», - сказав Алекс Кузьма, давній друг Бориса.

Семилітній хлопчик знав багатьох, кому були необхідні його молитви. Батьки Бориса прибули до Сполучених Штатів у якості воєнних біженців з України, де християни боялися жорстокого ставлення комуністичної влади. Радянським Союзом було депортовано багатьох священників та єпископів до холодного регіону Сибіру або інших в'язниць, тому що ті проводили таємні богослужіння у місцях, котрі ще називали підпільною Церквою. Навіть Борисова тітка була вбита за її участь у підпільній Церкві.

Діти Гудзяків вирости в місті Сиракузи, штат Нью-Йорк. Згідно зі свідченнями високошанованого єпископа Василя Лостина, який добре знав родину в ті часи, батько Бориса був стоматологом, а мати - чудовою, релігійною жінкою. Вони були знаними членами Української Католицької Церкви Святого Івана Хрестителя і часто приймали важливих гостей.

Іноді Борис і його брат Марко, котрі були типовими неслухняними хлопчиками, потрапляли в халепу за їхню неприборкану активність саме в той час, коли батьки готувались до прийому гостей.

Іншим разом батьки дозволяли їм поводитись як непокірним хлопчикам, якими вони й були - особливо на наступний день Великодня.



Поливаний понеділок, як вони його називали - це українська традиція, коли дітям дозволено влаштовувати грандіозні водні поєдинки після всіх випробувань Посту. Це був улюблений день хлопчиків за весь рік, адже вони могли бути неслухняними й пустувати вдосталь.

Борис також любив скаутську організацію «Тласт», де він познайомився зі своїм другом. І як всі молоді люди, котрі зростали в Сиракузах, він мріяв стати баскетболістом. Але його мати мала більші мрії для свого сина. «Історія задумала це ще коли Борис був маленьким хлопчиком, його мати мала таємну молитву за те, щоб він став священником», - сказав пан Кузьма. - Вона ніколи не згадувала про єпископство».

Батьки мотивували й підтримували своїх хлопчиків і були горді за Бориса, коли він першим пішов вчитися до Сиракузького університету, а пізніше - до Гарвардського. У час перебування там, Борис приєднався до хору Церкви Христа Царя в Бостоні. «Він був талановитим бас-співачком», - згадує пан Кузьма. - Хоча Борис стверджував, що був не таким вже й добрим у цьому». Але навіть єпископ Василь пам'ятає Борисові музичні таланти в Гарварді: «Він брав активну участь серед молодого духовенства там. Грав на гітарі й співав релігійні пісні з дітьми».

Це було в Гарварді, де пан Кузьма вперше зустрілися з Борисом. Набагато пізніше Борис і Кузьма разом працювали в Українському Католицькому Університеті у Львові, де пан Кузьма досі працює в якості виконавчого директора.

Борис провів свій навчальний рік у Гарварді, а літо - у Римі, навчаючись з кардиналом Йосифом Сліпим, котрий вісімнадцять років провів страждаючи у російській в'язниці через те, що був частиною підпільної Церкви. Потужний наставник для Бориса, Йосиф Сліпий, заповнив його уяву мріями про вільну Україну. Пан Кузьма пам'ятає, що Борис розповідав своїм друзям у Гарварді: «Сліпий вважає, що церква вийде з підпілля в Україні і країна отримає незалежність від Росії». Він

WORKSHEETS ALSO AVAILABLE AT BYZIMOM.COM!

MAY BE PRINTED AND SHARED FOR EDUCATIONAL USE. NOT TO BE USED FOR COMMERCIAL PURPOSES. BYZIMOM.COM © 2019

навіть вірив, що одного дня Папа відвідає Україну. Ці думки були занадто чудовими для його друзів, аби вірити в них. Вони вважали, що то божевільні мрії, тому що здавались їм нереальними.

Але Борис і Сліпий працювали так, ніби це було реальністю. Вони почали виготовлення плану для католицької школи, де можна було б свobodно вчити віри, коли Україна одного разу буде звільнена. Спочатку, єдиною будівлею, яку вони могли знайти, був дитячий садок, побудований для маленьких дітей. Команда також виклала в документах історії радянських переслідувань і віру Підпілля.

Одного разу, коли завершив свою роботу зі Сліпим, він висвятився на священника. Бог відповів на мамині таємні молитви.

Бог благословив також й інші молитви. На здивування багатьох, церква здійснила вихід з підпілля, Україна стала незалежною і Папа Іван Павло II відвідав Україну - саме так, як вірили Сліпий та Борис. Папа Римський читає історії про віру й переслідування, які зберегли Борис і його команда. Використовуючи ті документи, він відкрив процес канонізації для двадцяти одного святого. І маленька школа, яку вони заснували, стала університетом.

Українська подорож до незалежності не завжди була мирною і християни іноді потрапляли в конфлікт. Вуличні протести спалахнули в 2013, коли українські солдати почали стріляти в протестувальників. Борис, колись маленький хлопчик, який любив водні поєдинки у своїй нью-йоркській церкві, мусив стати хоробрим чоловіком. У якості єпископа для людей Божих, він стояв на передовій лінії, вислуховуючи сповіді. Протягом трьох місяців, він служив літургію кожного дня аж до закінчення протестів. Він приніс повагу і гідність замість насильства війни.

Єпископ Борис Гудзяк пережив багато пригод і він починає одну абсолютно нову. Четвертого червня він буде призначений у якості Архієпископа й Митрополита Філадельфійської Архиепархії Української Католицької Церкви.

Борис сильно закликає християн брати більш активну участь у роботі церкви. Що включає й дітей. Їх активно заохочують співати в хорах і служити Господу багатьма іншими способами. Як сказав пан Кузьма: «Усі можуть долучитись до шляху й за межами української громади, щоб поширювати Євангеліє».

Єпископ Борис знає, що священники і єпископи не можуть самостійно зробити всю роботу в Божому царстві. Часто, найважливіші Божі завдання потребують виконання за посередництва маленьких хлопчиків і дівчаток, готових затриматися в церкві для молитви трохи довше.

Написано *Judith Jolma*



Герб Архієпископа і Митрополита Гудзяка

Як царі і великі родини минулого, Архиепископ Борис Гудзяк має герб - спеціальний символ, що використовується для ідентифікації тільки його.

Герб має модерний стиль - більше схожий на сучасний логотип, що відображає теми Трійці, Христа, Євхаристії та Старого Києва.

Хоча багато гербів, які використовують королі або королівські сім'ї, демонструють символи війни або військової сили, Борис замість цього зображує символи миру. Зверніть увагу на чашу, що використовується у Причасті.

Тризуб - це знак св. Володимира Великого, який у 988 році прийняв християнство, сповідуючи віру в Триєдиного Бога.

Малиновий - представляє жертву Христа, мучеників і вина Євхаристії. А золото - колір божественності й хліба.

Усі, що свідчать про Сина Божого,

котрий став людиною і пролив свою кров, прийняв смерть на хресті, щоб репрезентувати в цьому світі вічну любов і славу Бога.

Хрест у центрі символізує пасхальну перемогу Христа. Цю відданість Христу й Хресту продемонстровано князями і носіями Страстей Господніх Св. Борисом і Глібом, синами

Володимира, які були серед першого покоління, що отримали хрещення Русі-України. Були також перші святі, канонізовані на Київській землі. Їх похилі голови являють собою свою гармонію, мир і радість, які випливали з їхньої любові до Святої Трійці.

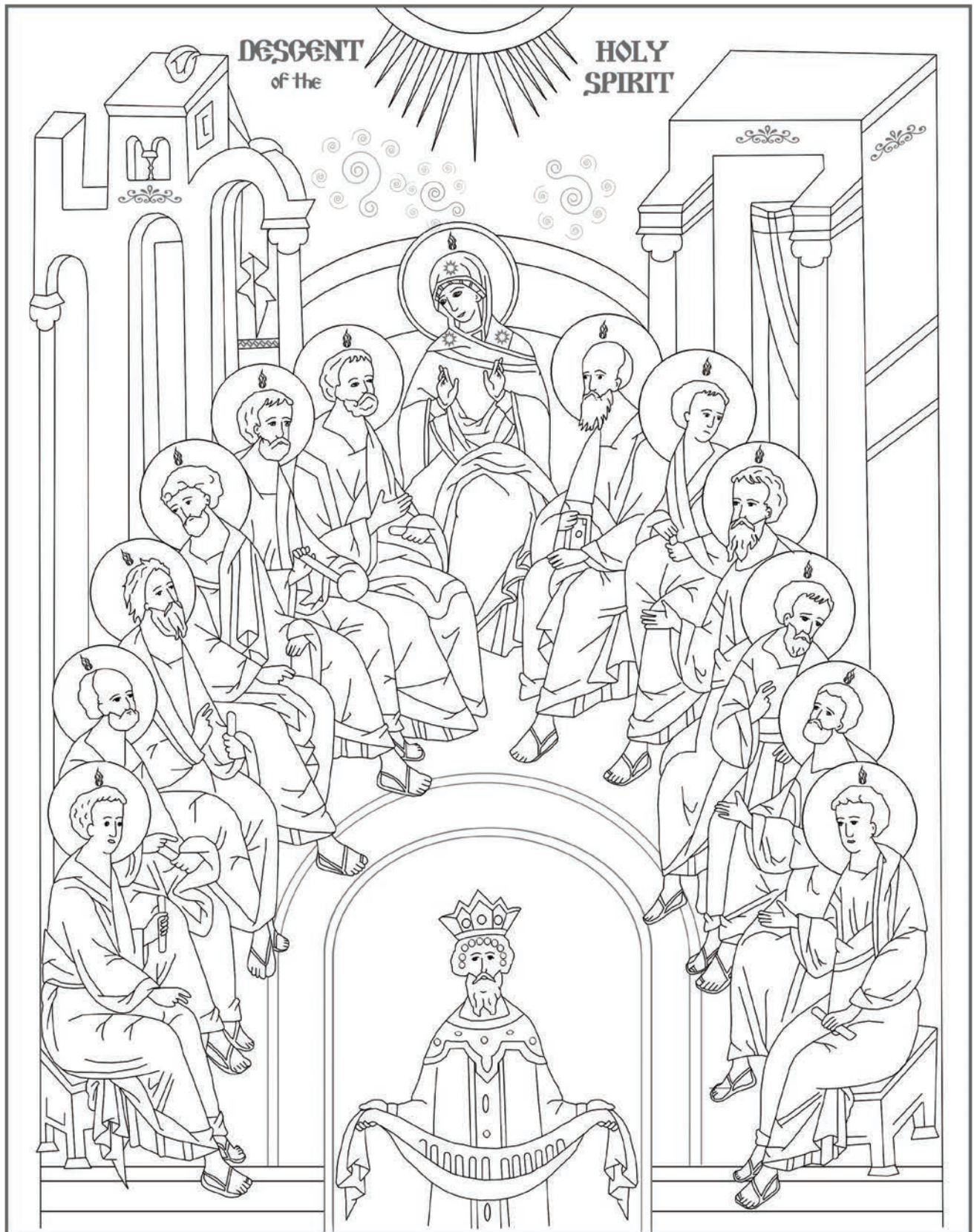
Девіз Eucharisto («дякую» по-грецьки)

виступає як за Євхаристійну жертву, так і за вдячність за благодать і щедрість Бога.

Написано *Judith Jolma*

WORKSHEETS ALSO AVAILABLE AT BYZIMOM.COM!

MAY BE PRINTED AND SHARED FOR EDUCATIONAL USE. NOT TO BE USED FOR COMMERCIAL PURPOSES. BYZIMOM.COM © 2019



May be copied and shared for non-commercial use. ByziMom.com and ssjoachimandanna

WORKSHEETS ALSO AVAILABLE AT BYZIMOM.COM!

MAY BE PRINTED AND SHARED FOR EDUCATIONAL USE. NOT TO BE USED FOR COMMERCIAL PURPOSES. ALL RIGHTS RESERVED BYZIMOM.COM © 2019

ARTWORK BY JULIE LUCKEY (C) 2019



Поставити всі крапки над «І»коною

Цікаві речі для бажаючих подивитися.

Сходження Святого Духа: деякі FAQs (часто задавані питання)

Сторінка розмальовки цього місяця - ікона **Сходження Святого Духа**. Це те, що ми святкуємо на П'ятидесятницю. Наш Господь Ісус воскрес із мертвих на Пасху. Через сорок днів апостоли бачили, як Він піднімався на небо. П'ятдесят днів після Пасхи Святий Дух зійшов на апостолів, коли всі вони зібралися разом з Богородицею у верхній кімнаті. Слово «П'ятидесятниця» походить від грецького слова для позначення 50-го. Ми можемо прочитати цю історію в Біблії в Діях Апостолів, Глава 2. Перевірте це!

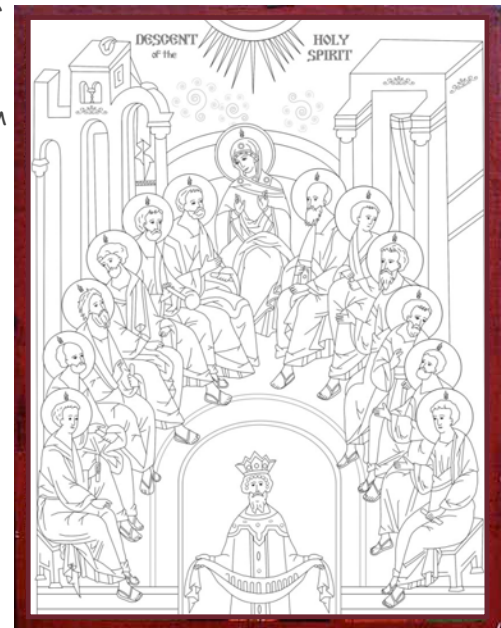
Чому у верхній частині піктограм є сонце? Хіба не всі вони всередині? Так, вони всередині, але це не сонце. Воно називається "мандорлою", яка є колом світла, що представляє славу і велич Бога. Святий Дух показаний як промені, що спускаються на апостолів. Ми також бачимо, що Святий Дух зображується як полум'я, або язик вогню, що спускається на голови апостолів. На нашій сторінці розмальовки ми бачимо вихорний декор, що нагадує нам про бурхливий вітер. Іноді ми можемо побачити ікону зі Святим Духом в образі голуба, але Святий Дух не з'явився голубом на П'ятидесятницю, як він зробив це під час Хрещення нашого Господа. Цього разу він показався як несподіваний вітер і вогонь.

На деяких іконах ми не бачимо Матері Божої. Замість цього ми помічаємо вільне місце. Що з цим? Ми бачимо Богородицю на деяких іконах, але не на всіх іконах П'ятидесятниці. Богородиця була присутня на П'ятидесятниці, і вона є нашою моделлю в тому, як любити Бога. На інших іконках, як показано нижче, ми спостерігаємо лише порожній простір з вільним місцем. Воно є місцем для нашого Господа як глави Церкви. Оскільки наш Господь вже зійшов на небо, ми не бачимо Його. Замість цього ми помічаємо вільне місце. Він є **невидимим** головою Церкви. Ми бачимо, що навколо нього зібрана Церква.

Я нарахував 12 апостолів, один з них Юда? Один з них - **не Юда**. Після того, як Юда зрадив нашого Господа, апостоли молилися і вибрали іншу людину, яка замінила б Юду. Цей новий апостол був названий Матеем. Ви можете прочитати цю історію в Діяннях Апостолів, Глава 1. На деяких іконах ми бачимо Святого Павла, Святого Марка або Святого Луку. Насправді вони не були там у день П'ятидесятниці. Пам'ятайте, що ікони не завжди представляють саме те, що сталося в певний день або час, як на фотографії. Натомість ця ікона навчає нас про ранню церковну громаду.

Чому всі вони сидять півколом? Оскільки вони сидять разом у півколі, то коли ви дивитесь на ікону, відчуваєте, що могли б бути її частиною. Це показує нам ікону Церкви. Ви дійсно можете відчути, що ви могли б піти прямо в ікону. Зрештою, ви й справді є частиною Божої Святої Церкви.

Хто цей дивний хлопець у нижній частині піктограми? Це Космос. Він не є реальною людиною, але представляє всіх людей світу в темряві й грісі. Ми бачимо його з короною на голові, як короля, що демонструє свою владу над світом. Ми зауважуємо його в темному колі, яке показує нам, що світ знаходиться в темряві без світла Христа. Він тримає тканину з сувоях. Ці сувої представляють вчення апостолів, які приносять світло в світ.



WORKSHEETS ALSO AVAILABLE AT BYZIMOM.COM/

MAY BE PRINTED AND SHARED FOR EDUCATIONAL USE. NOT TO BE USED FOR COMMERCIAL PURPOSES. SSJOACHIMANDANNA.ORG

Папа Римський зустрінеться з Путіним, говоритимуть про Україну

7 червня 2019 р.

Папа Римський Франциск прийме президента Росії Володіміра Путіна 4 липня в Ватикані.

Про це повідомляє "Європейська правда" з посиланням на AFP.

"Я можу підтвердити, що Святіший Отець прийме президента Росії Володіміра Путіна у Ватикані 4 липня", - сказав офіційний представник Ватикану Алессандро Джізотті.

Раніше Кремль підтвердив, що Путін має відвідати Італію, але нічого не сказав про дату візиту і плани президента зустрітися з Папою Франциском. Аргентинське агентство Telam напередодні повідомило, що основними темами переговорів стануть поточна ситуація в Україні і на Близькому Сході.

За даними ЗМІ, вони обговорять висунуті Москвою претензії на адресу українських

греко-католиків, які, на думку Московського Патріархату, підтримують "розкол" в православному світі. Однак, видання повідомляло, що зустріч призначена на 5 липня. Це буде друга зустріч Путіна з Папою Римським за останні чотири роки, попередня була 10 червня 2015 року. На неї Путін заїздився на годину, пояснивши затримку пробками в Мілані та Римі і "тривалими переговорами" з прем'єром Італії.

Наступного дня після зустрічі з Путіним Папа Франциск проведе переговори з керівниками Української Греко-Католицької Церкви для обговорення ситуації в Україні. Ця зустріч була анонсована ще на початку травня.

https://risu.org.ua/ua/index/all_news/community/religion_and_policy/76081

Глава УГКЦ розповів про очікування від зустрічі з Папою у липні

25 травня 2019 р.

Папа запрошує митрополитів Української Греко-Католицької Церкви і Постійний Синод на зустріч, яка відбудеться у Римі 5 та 6 липня 2019 року. Блаженніший Святослав розповів про очікування від майбутньої зустрічі.

За словами Предстоятеля УГКЦ, відколи в українському православ'ї почалися нові процеси, Українська Греко-Католицька Церква опинилася під дуже потужною атакою з боку Росії.

Поширювалися закиди, що УГКЦ, мовляв, свідомо діяла для того, щоб відокремити православних України від Російської Православної Церкви, а відтак привести до унії.

«Я просив Святішого Отця про його підтримку. Тому Папа Франциск скликає зустріч, щоб з боку Ватикану показати, що немає жодного засудження УГКЦ, ніхто не перекреслює ні нашого буття, ні нашого майбутнього. Чому? Бо така зустріч має три завдання: підтримка,

скріплення і розвиток», — пояснив Блаженніший Святослав.

Він зазначив, що зараз, мабуть, важко знайти в Україні якусь спільноту, яка б пояснювала православним про зміст служіння Папи, як це робить наша Церква. «Я написав окреме послання "Наша Свята Софія", щоб пояснити в контексті об'єднавчих рухів в православ'ї, хто ми є як греко-католики, якою є наша ідентичність. Ми також переклали послання англійською мовою», — зазначив Глава УГКЦ.

Духовний лідер греко-католиків переконаний, що зустріч зі Святішим Отцем є унікальним шансом для розвитку його Церкви, а також є доброю новиною для України.

«Ми постійно звертали увагу, що часто говорять про нас, але без нас. Я сподіваюся, що ця зустріч покладе цьому край. Чому? Адже нас кличуть спеціально для того, щоб про нас говорити з нами, — говорити в сучасних нових реаліях (зокрема

(Продовження на ст. 72)

Глава УГКЦ розповів про очікування від зустрічі з Папою у липні

(продовження з попередньої сторінки)

суспільних, політичних та економічних), щоб з нами випрацювати стратегію, тобто певні кроки й візію Апостольської Столиці щодо України, — зауважує Глава УГКЦ. — Мені видається, Святіший

Отець та його співпрацівники щоразу більше розуміють, що ключем розуміння стану справ в Україні, тобто суспільних і церковних процесів, є УГКЦ».

Блаженніший Святослав зазначив, що зарано

говорити про те, які будуть наступні кроки. «Проте ми сподіваємося, що цей найвищий рівень уваги до нашої Церкви, який тепер проявлений, буде мати свої добрі наслідки», — підкреслив Предстоятель УГКЦ.

Про це повідомляє Департамент інформації УГКЦ.

https://risu.org.ua/ua/index/all_news/catholics/vatikan/75944

Літній розклад "Шляху"

30 червня 2019 р.

21 липня 2019 р.

11 серпня 2019 р.

25 серпня 2019 р.

Editorial and Business Office:

810 N. Franklin St.
Philadelphia, PA 19123

Telephone: (215) 627-0143

E-mail: theway@ukrcap.org



Established 1939

Online: <http://www.ukrarcheparchy.us>

Blog: <http://www.thewayukrainian.blogspot.com>

Facebook: <http://www.facebook.com/pages/Archeparchy-of-Philadelphia/197564070297001>

YouTube Channel: <http://www.youtube.com/user/thewayukrainian>

THE WAY Staff

Ms. Teresa Siwak, Editor;

Rev. D. George Worschak, Assistant Editor;

Very Rev. Archpriest John Fields, Director of Communication

Articles and photos proposed for publication should be in the Editor's office at least two weeks before requested date of publication. For advance notice of the upcoming events, kindly send one month in advance. All articles must be submitted in both English and Ukrainian languages, THE WAY will not translate proposed articles. All materials submitted to THE WAY become the property of THE WAY.

16 червня, 2019 р.

72

THE WAY